



PHANTAS

User Manual

English (EN) ----- 01-08

简体中文 (CN) ----- 09-16

日本語 (JP) ----- 17-24

Deutsch (DE) ----- 25-32

Français (FR) ----- 33-40

Italiano (ITA) ----- 41-48

Español (ES) ----- 49-56

Nederlands (NL) ----- 57-64

Disclaimer

Original instructions

CAUTION Read the instructions before using the product.

Before using this product, please read this user manual and this statement carefully. Once you use this product, it will be deemed that you recognize and accept all the contents of this statement. You promise to use this product only for legitimate purposes.

This manual is applicable to PHANTAS series products, including S1, S1 PRO and other product models.

If you do not follow the instructions of this user manual, or forcibly dismantle the product, or the product is damaged/cannot work properly due to reasons other than the product's own fault, Gausium will not bear the corresponding after-sales return and replacement obligations, and the resulting maintenance, parts replacement and transportation costs will be borne by yourself.

Please use this product in strict accordance with the instructions of this user manual. Gausium will not bear the relevant responsibilities and costs for any use behavior that violates the instructions of the user manual and causes you or a third party to suffer from physical injury, disease or property losses.

If you install or attach equipment, third-party accessories, structures or application software that are not sold by Gausium on this product and cause damage to the product, Gausium will not be responsible for its after-sales repair and maintenance; At the same time, in case of product damage or failure caused by additional parts, Gausium will not bear the obligation of after-sales return and replacement, and the resulting maintenance, parts replacement and transportation costs will be borne by you.

If Gausium subsequently declares exemption through other official channels (if any), it will not be included in responsibilities of Gausium, either.

Please do not operate or maintain the product until you have fully read and accurately understood all the contents of this manual.

This manual is only for the reference of the end user. Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd. reserves the right to modify and interpret this manual.

Manufacturer: Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd

Address: Floor 3, Building 19, Building 8, No. 498, Guoshoujing Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Website: www.gausium.com

Email: support@gs-robot.com

European Authorised Representative: AR Experts

Address: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, The Netherlands

Safety instructions

WARNING: To ensure safety, please follow the instructions below when operating and using PHANTAS:

1. Do not operate the product under the following conditions:
 - If you have not received formal training or authorization;
 - If you do not carefully read and fully understand the user manual;
 - If the product is installed with accessories or consumables not authorized by Gausium, the use of other consumables or accessories may cause danger;
 - Do not use the product in an unsuitable environment, ground surfaces, or areas where there is a risk of falling objects. If you have any questions, please contact Gausium after-sales service.
2. Before starting the product:
 - Check whether the emergency stop button works normally;
 - Check whether there are alarms.
3. Precautions during manual operation of the product:
 - Strictly follow the user manual to control the movement and other operations of the product;
 - In case of emergency, press the red emergency stop button immediately.
4. When the cleaning work is finished:
 - Be sure to completely power off, except when charging.
5. Ensure to completely cut off the power when maintaining the product:
 - Use the accessories and consumables certified by the manufacturer for replacement;
 - Do not disassemble the product without authorization. If maintenance is required, please contact the professional maintenance personnel designated by the manufacturer;
 - Do not retrofit and change the original design or configuration of the product without authorization.
6. Other WARNINGS
 - Use the charger designated with the product.
 - It is forbidden to conduct cleaning operations with the product on the ground where the ramp exceeds the operation requirements.
 - To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
 - The battery of this product must be taken out and disposed safely before being scrapped.
 - Proper disposal of this product.



This marking indicates that this product should not be disposed of with other unsorted municipal waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To recycle your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

- This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.
- In order to prevent unauthorized use of the machine, the power source shall be switched off or locked, for example by removing the key of the main switch or the ignition key.
- Machines left unattended shall be secured against unintentional movement.
- WARNING Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
- CAUTION This machine is for indoor use only.
- CAUTION This machine shall be stored indoors only.
- WARNING Do not use for cleaning purposes on surfaces having a gradient exceeding that marked on the machine.
- WARNING Do not allow the supply cord to come into contact with the rotating brushes.

Working Scenario Description

PHANTAS is only suitable for proper working scenarios. It is applicable for hard flat floors made of epoxy resin, ceramic tiles, terrazzo, short-haired carpets, floor tiles and other materials. Typical application scenarios include hotels, office buildings, residential buildings, small and medium-sized groceries, hospitals, schools and so on.

In order to maximize the effectiveness and efficiency of the product, please do not use the product on the ground that is not suitable, such as soil surface, grass, artificial turf, wood floor or carpeted ground; Also, do not use the product in scenarios with poor ground conditions, such as uneven ground, holes, leaves, paper scraps and other situations that are not suitable for the product. In this case, please clean or maintain the ground first until the working conditions are met, and then use the product to start cleaning.

If the environmental floor is surrounded by glass walls or other highly permeable materials, some sensors of the product will not work properly. Therefore, we do not recommend that you use the product in the above environment to avoid unnecessary dangers.

If the ground where the product is located is a slope, and the slope angle of the ground is greater than 8%, please do not use the product on this ground.

If you are not sure whether the product can be applied to your working scenario, please contact Gausium technical support for details.

Transport machine

If for some reason, the user needs to transport the scrubber to other places, please pay attention to the following matters:

- Ensure that this product is turned off;
- In order to reduce the freight pressure, and at the same time avoid the water in the water tank splashing or leaking during transportation, please drain all the water in the clean water tank and sewage tank of the washing machine in advance before transporting this product;
- Before packing, please wrap the shell and important sensors of this product with foam, such as lidar sensor and camera, to avoid scratches and bumps, which will affect the use;
- If you want to transport this product by vehicle, please use packing tape, carton, wooden pallet and foam to package and protect the washing machine, so as to avoid unnecessary damage to this product during transportation. Be careful not to touch the surface of the machine directly when fixing the machine with packing tape, so as not to rub off the paint and affect the appearance. Paper corner protectors or other soft materials can be used as isolation layers for protection.
- When loading and unloading this product, please do not move it flat.

Product specification

Structural Specification

	Specification	Remarks
Length	0.54m	
Width	0.40m	
Height	0.62m	
Total weight	48kg	This weight refers to the weight of the product in the no-load state, that is, the weight in the state that there is no water in both the clean water tank and the sewage tank. The weight includes the battery.
GVWR	60kg	
Battery weight	15kg	
Water tank volume	22.5L	Clean water tank: 12L Sewage tank: 10.5L

Electrical Specification

	parameter	remarks
Battery type	lithium battery	
Run-time	Cleaning/vacuuming mode: 4.5H; Dust push mode: 10H; Cleaning mode: 12H	Unlimited runtime with charging dock.
Maximum power	700W	
Rated voltage	24 V	

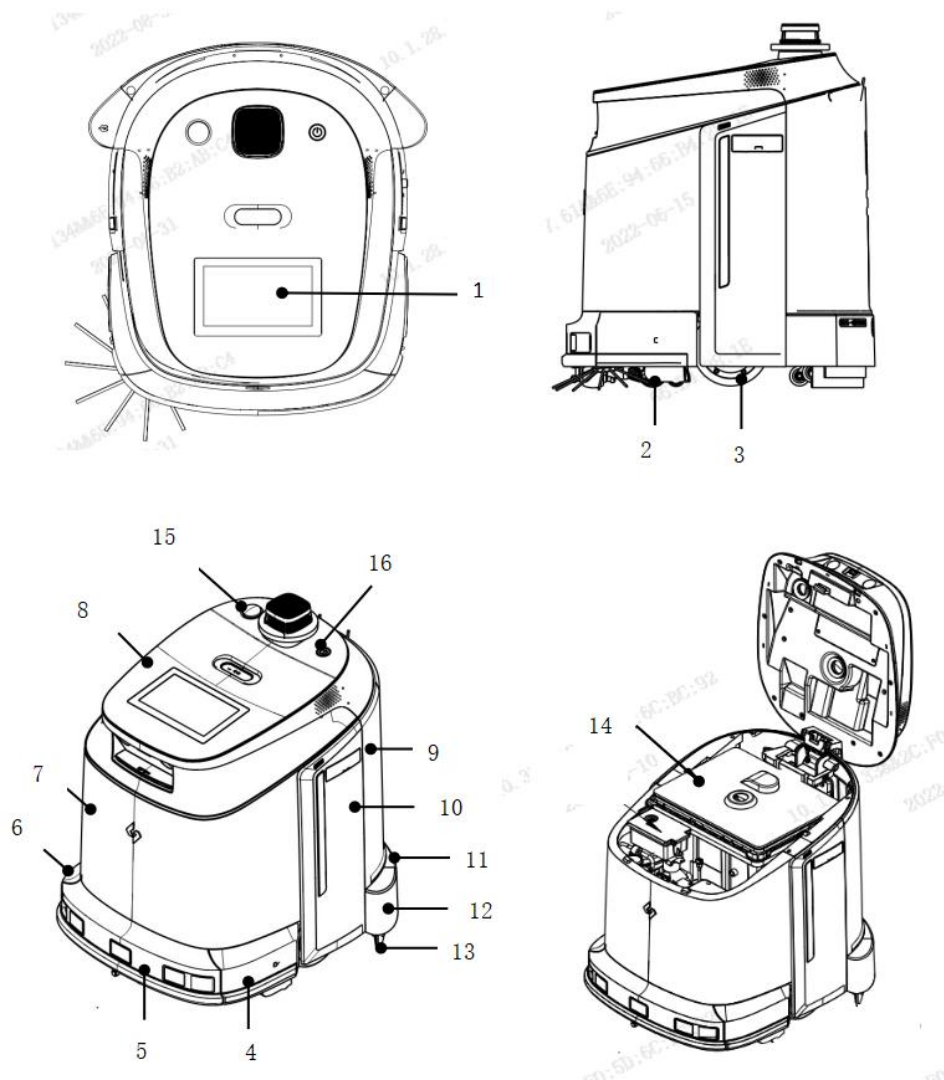
Cleaning Specification

	parameter	remarks
Cleaning width (roller brush)	330mm (floor washing) /410mm (cleaning and vacuuming)	
Cleaning efficiency	400 ~ 700m ² /H	The actual efficiency of the test data of Gaoxian Laboratory is related to the site environment and deployment mode.
Safety system	Lidar *5, camera *4, bumper.	
Speed	0.3 ~ 0.8m/s	

Other Specification

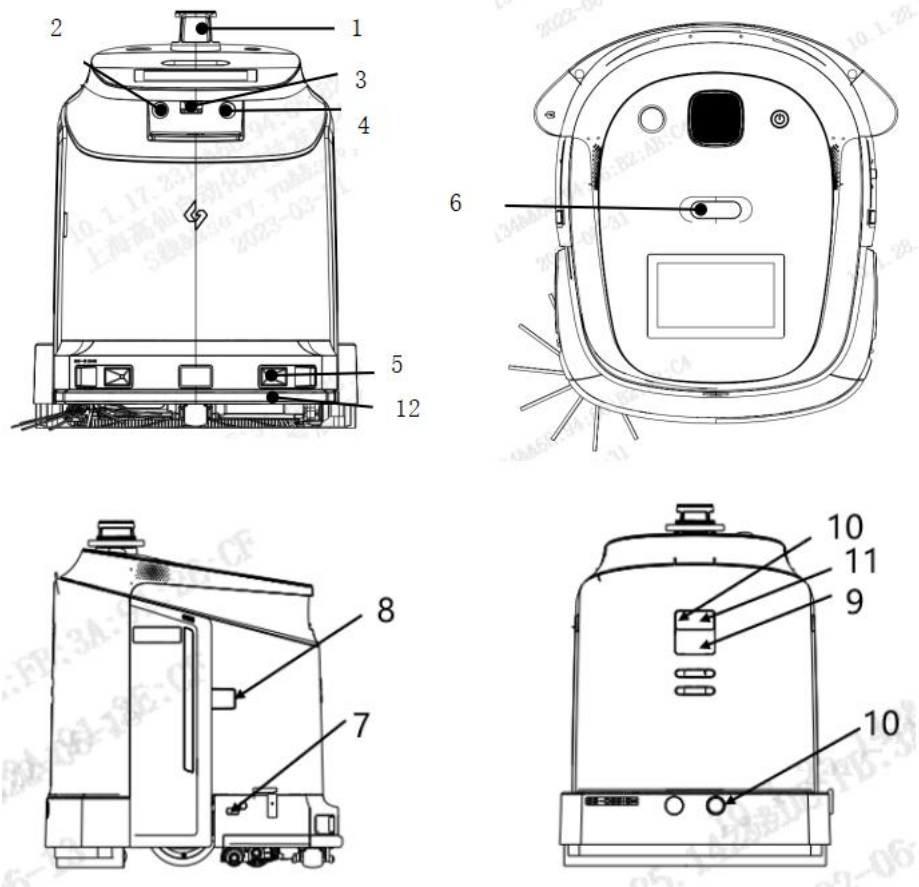
	parameter	remarks
Working temperature	0℃ ~ +45℃	
Working humidity	20% ~ 75% RH	
Storage temperature	-20℃ ~ +45℃	If low-temperature storage (below 0℃) is required, water shall be drained from water tanks and all water hoses to ensure water-free storage.
Storage humidity	20% ~ 93% RH	
Running noise	≤65 dB (a)	
Gradeability	8° /14%	

Product structure



1	Touch screen
2	Brush assembly
3	Drive wheel
4	Side bumper
5	Front bumper
6	Side bumper
7	Front body cover
8	Upper cover

9	Rear body cover
10	Side body cover
11	Water suction squeegee cover
12	Water suction squeegee protection rubber
13	Water suction squeegee rubber belt
14	Sewage tank/dust tank
15	Emergency stop button
16	Power button



1	Front lidar
2	Front fill light
3	Front RGBD camera
4	RGB camera
5	Single line radar
6	DTOF depth camera
7	Edge sensor
8	Single line radar
9	Infrared receiver
10	Rear fill light
11	RGB camera
12	Anti-collision sensor

Operation introduction

Start-up

Press the power button briefly, and the screen will enter the working mode. After power on, it will default to the automatic mode. At this time, the product cannot be moved manually and cannot be pushed forcefully to avoid damage to the motor.

Shut down

Press and hold power button for more than 3 seconds to shut down the product.

Stop

1. When the product is running, touch and click the control panel screen, and the product will stop working.
2. In case of emergency, the product can be stopped quickly by directly pressing the red emergency stop button on the control panel. At this time, the product will stop working and remain power on (note: the suction motor will not stop working).

Task Setup

Click the "Login" button on the touch screen of the control panel to enter the operation interface. In the task Setup interface, select the corresponding map and area, and set the appropriate cleaning mode and cycle times. After setup, the robot will automatically run the task.

Manual drainage

In the process of floor-washing operation of the product, if the sewage tank is full, the touchscreen will prompt the sewage tank to be drained in time, which means that the sewage in the sewage tank has reached upper limit. At this time, the product cannot continue cleaning, and it is necessary to manually control the product to drainage at the designated drainage point before continuing the operation. The operation steps are as follows:

1. Move the product to the designated drainage point (it is recommended to put drainage point together with water adding point to clean the sewage tank conveniently);
2. Open the head cover, take out the sewage tank and drain the sewage;
3. Restore the sewage tank and close the head cover tightly. Move the product to working area and resume operation.

If you want to drain the water in the clean water tank, you can turn on the drain switch in the clean water tank, and the water in the clean water tank will drain automatically.

Manual water replenishment

If there is no water in the clean water tank, the product operation interface will prompt that the water in the clean water tank has not been added or has been used up. If you want to continue the cleaning operation, you need to add water to the clean water tank. The operation steps are as follows:

1. Control the product to the designated water adding point;
2. Open the head cover;
3. Put the water hose into the clean water tank, turn on the tap and start adding clean water into the clean water tank, and stop adding water when the water tank is full;
4. After filling it up, remove the water hose, close the head cover tightly, then move the product to working area and start the operation.

Charge

1. In auto mode, if the remaining power of the product is lower than the threshold, it will automatically return to the charging dock to charge, and continue to perform suspended tasks after the charging is completed.
2. Manual charging: Connect the charging cable with product charging interface. The charging status is displayed on the control panel screen, and the indicator of the power adapter will light up to indicate that it is charging. After the charging is completed, the control panel screen will display 100% charging.

Attention

- The product must be charged with Gausium's designated charger. It is forbidden to use any third-party charger, otherwise it may endanger personal and property safety.
- Please pay attention to waterproofing during the charging process of the product to avoid safety accidents.

Maintenance

- Before maintenance, the power supply must be turned off to prevent accidental electric shock or damage to parts.
- If the storage environment temperature is lower than 5 degrees centigrade, ensure that the inside and outside of the product is free of water .
- If detergent is added to the clean water tank, ensure to add defoamer to the sewage tank to prevent foam accumulation inside the tank.
- When the battery is in normal use, it needs to be fully charged and discharged once a month; When the battery is stored for a long time (more than one week), ensure to turn off the circuit breaker after fully charged, otherwise the battery may be damaged, and it needs to be fully charged every three months.

Troubleshooting

Trouble phenomenon	Possible causes of failure	Solution
The machine does not move.	The product has no power.	Charge the product before use.
	The product is not turned on.	Turn on the product with start-up key.
	The mode is automatic mode.	Switch to manual mode.
Roller brush does not work.	The roller brush is entangled with linear garbage, and it is stuck and cannot rotate.	Please remove the roller brush for cleaning, and then put it back into the washer after cleaning.
	The indicator light of the sewage tank or the indicator light of the clean water tank on the control panel flashes, indicating that the sewage tank is full of sewage or there is no clean water, and the product cannot continue cleaning.	Drive the product to designated drainage point or water-adding point to discharge sewage or add clean water before continuing the cleaning work.
Unable to charge	The power supply socket is out of power, and no power supply is provided.	Ensure that the power supply socket is power-on.
	The charger is damaged and cannot be charged.	Check whether the indicator light of the charger is always on red, which means that the charger is charging properly. If it is off or flashing, it means that the charger is not working properly, please contact Gausium Technical Support to fix it.
	The battery is damaged and cannot be charged .	If the charger is working properly, remaining battery power does not go up, which indicates that the battery may be damaged, please contact Gausium Technical Support to fix it.

If you have tried all the solutions to the above problems, and the problems still exist, or the problems you encounter are not in the above list, please contact Gausium Technical Support for further help.

免责声明

在使用本产品之前，请您仔细阅读本用户手册及本条声明，您一旦使用本产品，即视为您对本条声明全部内容的认可和接受。您承诺仅出于正当目的使用本产品。

本手册适用于PHANTAS系列产品，包括S1，S1 PRO等产品型号。

如果您有任何不按照本用户手册指示的不当行为或强行拆卸产品的行为，或由非机器自身故障原因导致的产品损坏/无法正常工作，高仙将不承担相应售后退换货义务，同时由此产生的维修、零件更换和运输费用将由您进行承担。

请严格按照本用户手册指示使用本产品，任何违反用户手册指示的使用行为导致您或第三方的身体伤害、疾病或财产等方面的损失，高仙不予承担相关责任及费用。

如果您在本产品上自行安装或附加的不属于高仙发售的设备、第三方配件、结构或应用软件并造成产品损坏的，高仙将不负责其售后维修及保养；同时由于附加零部件导致的产品损坏或故障，高仙将不承担售后退换货义务，而由此产生的维修、零件更换和运输费用将由您进行承担。

高仙后续通过其他官方途径声明免责的（如有），将同样不属于高仙的责任范围。

请您务必在完整阅读并准确理解本手册的所有内容之后再对洗地机进行相应的操作或者维护。

本说明书仅作为最终用户使用参考，上海高仙自动化科技发展有限公司保留对本说明书的修改权和解释权。

制造商：上海高仙自动化科技发展有限公司

地址：中国（上海）自由贸易试验区郭守敬路498号8幢19号楼3层

中国制造

网址：www.gs-robot.com

电子邮箱：support@gs-robot.com

安全须知

警告：为了确保安全，在操作和使用PHANTAS清洁机器人时请遵守如下规定：

1. 在以下情况下，不要操作洗地机：
 - 如果您未接受正规培训或者授权；
 - 如果您未仔细阅读并完全理解用户手册；
 - 如果洗地机安装了未经高仙授权的配件或者耗材，因为使用其他耗材或者配件有可能导致危险；
 - 请勿在不适宜的环境、地面材质、以及有高空坠物风险的区域上使用机器人，如有疑问请联系高仙售后。
2. 在开启洗地机之前：
 - 检查急停按钮是否正常工作；
 - 检查是否有异常警报。
3. 在手动操作机器过程中注意事项：
 - 严格按照用户手册控制洗地机移动和进行其他操作；
 - 遇到紧急状况需要迅速停下洗地机时，请立刻按下红色急停按钮。
4. 当清洁工作结束时：
 - 请务必完全断电，充电情况下除外。
5. 在维护本产品时请务必完全断电：
 - 请使用制造商指定的配件和耗材进行更换；
 - 请不要擅自拆解本产品，如需维修，请联系制造商指定的专业维修人员；
 - 请不要擅自改造本产品，改变其原有设计或配置。
6. 其他警告
 - 使用产品指定的充电器。
 - 禁止在坡道超过作业要求的地面上使用产品进行清洁作业。
 - 为了满足射频暴露要求，在设备操作期间，该设备与人员之间应保持20cm或更大的间隔距离。为确保合规性，不建议在距离此距离较近的地方进行操作。用于此发射器的天线不得与任何其他天线或发射器一起放置。
 - 本产品的电池必须取出，并在报废前安全处理。
 - 正确处理本产品。



该标志表明，在整个欧盟范围内，该产品不应与其他未分类的城市垃圾一起处理。为了防止不受控制的废物处理可能对环境或人类健康造成危害，负责任地进行回收，以促进物质资源的可持续再利用。要回收您使用过的设备，请使用退货和收集系统，或联系购买产品的零售商。他们可以将这种产品用于环保回收。

- 必须监督儿童，确保他们不会玩耍本产品。
- 本机器不适用于身体、感官或心理能力下降或缺乏经验和知识的人（包括儿童）。
- 该机器适用于商业用途，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室等。
- 为了防止未经授权使用机器，应关闭或锁定电源。
- 无人看管的机器应加以保护，防止意外移动。
- 警告：操作人员应充分了解这些机器的使用方法。
- 注意：本机器仅供室内使用。
- 注意：本机器只能存放在室内。
- 警告：不要让电源线卷入旋转刷体。

工作场景说明

PHANTAS仅适合在符合标准的场景中正常工作，用于环氧树脂、瓷砖、水磨石、短毛地毯、地板砖等材质构成的硬质平坦地面，典型应用场景如下包括酒店、写字楼、住宅、小中型卖场、医院、学校等。

为了最大限度地发挥PHANTAS的作用并保证工作效率，请不要在不适合PHANTAS工作的地面上使用该产品，例如土壤表面、草地上、人造草皮上；也不要在地面状况比较差的场景中使用该产品，比如地面凹凸不平、有坑洞、有树叶等不适宜本产品工作的情况，这种情况下，请先对地面进行打扫或者维护，直至符合清洁标准后，方可使用PHANTAS开始清洁工作。

如果所处环境地面四周均是玻璃材质墙面或者其他高透材料，PHANTAS的部分传感器会无法正常工作，因此，我们不建议您在上述环境使用PHANTAS，以免发生不必要的危险。

如果所处环境地面是纯斜坡环境，且地面斜坡角度大于8° /14%，请不要在该地面使用本产品。

如果您不清楚您的使用场景是否能使用我们的产品，请联系高仙技术支持了解详细信息。

运输机器

如果因为某些原因，用户需要将洗地机运往其他地方，请注意如下事项：

- 确保本产品关机；
- 为减轻货运压力，同时避免运输途中水箱中的水溅出或外漏，在运输本产品之前，请预先排出洗地机清水箱和污水箱中的所有水；
- 装箱前，请使用泡棉包裹好本产品的外壳和重要传感器，如激光雷达传感器和摄像头等，以避免刮伤和碰伤，影响使用；
- 如果要用车辆运输本产品，请使用打包带、纸箱、木托板、泡棉等对洗地机进行包装与保护，以免本产品在运输过程中受到不必要的损伤。注意使用打包带对机器进行固定时，不要直接接触机器表面，以免蹭掉涂漆，影响美观，可以使用纸护角或者其他柔软材料作为隔离层进行防护；
- 在装卸本产品时，请不要将本产品平躺移动。

产品参数

结构参数

	参数	备注
长度	0.54m	
宽度	0.40m	
高度	0.62m	
总重量	48kg	该重量指的是空载状态下的重量,即清水箱和污水箱中都没有水的状态下的重量。该重量包含电池重量。
GVWR	60kg	
电池重量	15kg	
水箱容积	22.5L	污水箱: 10.5L;清水箱: 12L

电气参数

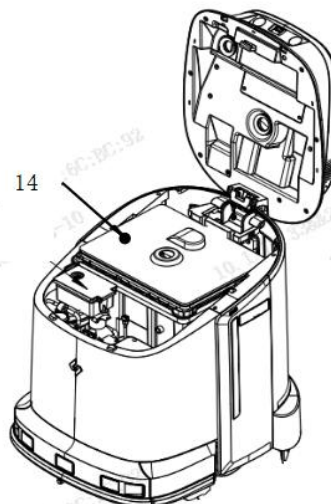
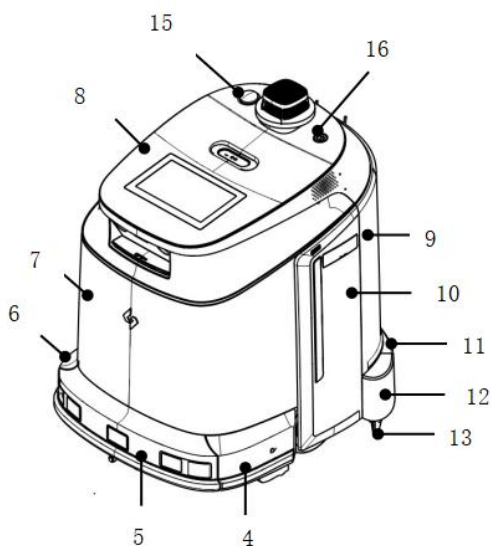
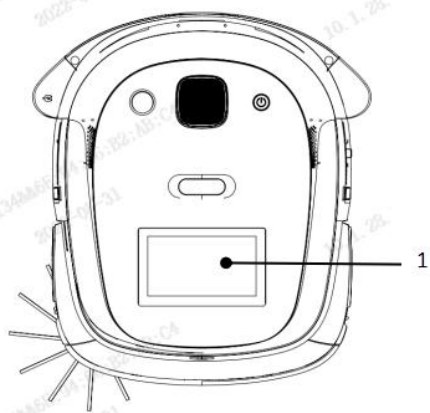
	参数	备注
电池类型	锂电池	
续航时间	洗地/吸尘模式: 4.5H; 尘推模式: 10H; 清扫模式: 12H	搭配充电桩, 实现无限续航
最大功率	700W	
额定电压	24 V	

清洗参数

	参数	备注
清洗宽度 (滚刷)	330mm (洗地) / 410mm (清扫、吸尘)	
清洁效率	400 ~ 700m ² /H	高仙实验室测试数据, 实际效率和现场环境、部署方式有关
安全系统	激光雷达*5、摄像头*4、防撞条	
行进速度	0.3 ~ 0.8m/s	

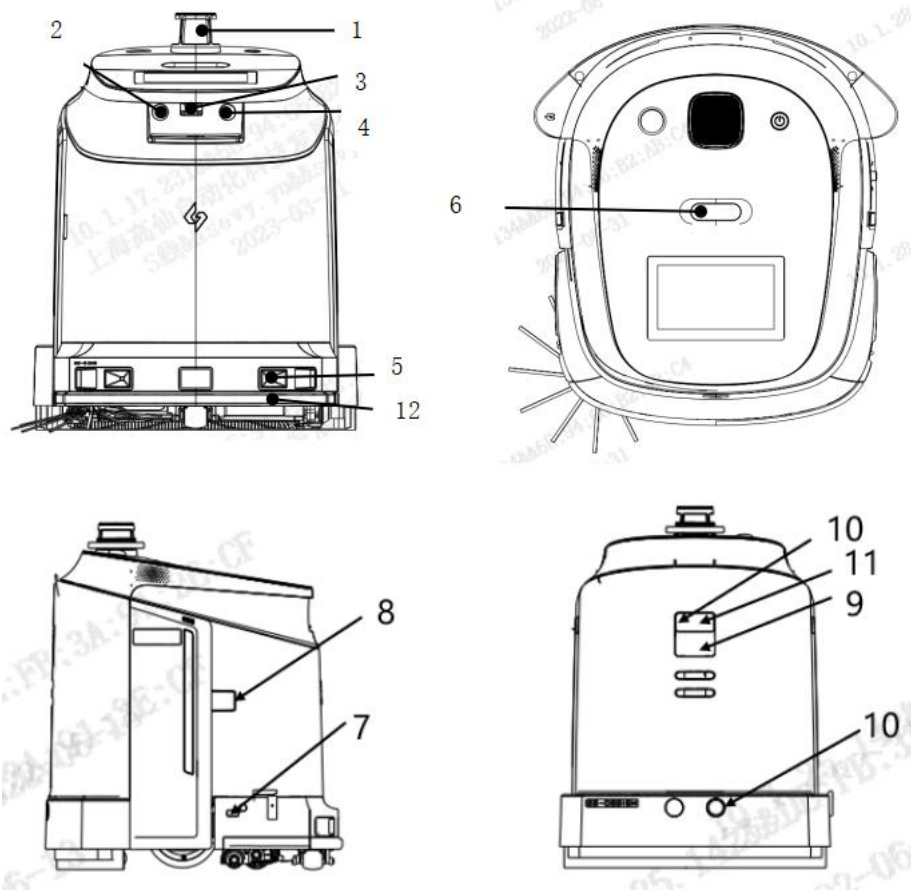
其他参数

	参数	备注
工作温度	0℃ ~ +45℃	
工作湿度	20% ~ 75% RH	
存储温度	-20℃ ~ +45℃	如需低温储存 (低于0度) 水箱、所有水管道内进行放水处理, 保证无水状态下储存。
存储湿度	20% ~ 93% RH	
运行噪音	≤65 dB (a)	
运行坡度	8° / 14%	



1	触摸屏
2	滚刷组件
3	驱动轮
4	侧撞板
5	前撞板
6	侧撞板
7	前壳
8	上盖板

9	后壳
10	侧壳
11	吸水扒罩壳
12	吸水扒防护软胶
13	吸水扒胶皮
14	污水箱/尘箱
15	急停按钮
16	开机按钮



1	平视激光雷达
2	前补光灯
3	前斜深度摄像头
4	RGB摄像头
5	单线激光雷达
6	DToF深度摄像头
7	贴边传感器
8	单线激光雷达
9	红外接收器
10	后补光灯
11	RGB摄像头
12	防碰撞传感器

操作介绍

启动机器

短按开机按钮，屏幕进入工作模式，开机后默认为自动模式。此时无法手动移动机器，不可用力强行推动，避免对电机造成损害。

关闭机器

整机开机后，长按开机按钮3秒钟以上，整机关机。

停止机器

1. 在机器人运行过程中，触摸点击控制面板屏幕，机器人暂停工作。
2. 如果是在紧急状况，要迅速让机器停止，可以直接按下控制面板上的红色急停按钮，迅速让机器停止运动，此时机器不断电但是会停止作业（注：吸风电机不会停止工作）。

任务创建

点击控制面板触摸屏的“登录”按钮，进入操作界面。在任务创建界面，选择相应地图和区域，设置合适的清洁模式和循环次数。设置完成后，机器人自动按照设置完成任务。

手动排水

在机器清洗地面的过程中，如果污水箱满箱，整机操作界面会提示污水箱满，此时表示污水箱中的污水已经达到极限容量，此时机器无法继续清洁作业，需要人为控制机器到指定排水点排出污水后，再继续作业。操作步骤如下：

1. 控制机器运动至指定污水排放点（建议与加水点一致，方便污水箱的清洗与维护）；
2. 打开头盖，取出污水箱，排空污水；
3. 装回污水箱，盖紧头盖。移动机器至待清洁区域，恢复作业。

如果要排出清水箱内的水，可以打开清水箱中的排水开关，清水箱内的水会自动排出。

手动加水

如清水箱无水，整机操作界面会提示清水箱中的水未添加或者已经用完。如果要继续清洗作业，需给清水箱加水。操作步骤如下：

1. 控制机器到指定加水点；
2. 打开上盖；
3. 将输水管置入清水箱中，打开水龙头开始在清水箱中加入净水，待水加满后，停止加水；
4. 加满后，移出输水管，盖上头盖板，并保证盖板压紧，然后移动洗地机至待清洁区域，开始作业。

充电

1. 自动作业模式下，如机器剩余电量低于阈值，会自动前往充电桩充电。充电完成后继续执行之前暂停的任务。
2. 手动充电：将机器的充电接口连接充电线，连接成功后，机器控制面板屏幕会显示充电动画，电源适配器指示灯会亮，提示正在充电。充电完成后，机器控制面板屏幕会显示充电100%。

注意

- 机器需要使用高仙指定型号充电器进行充电，严禁任何第三方充电器与机器连接，否则有可能引发人身和财产危险。
- 机器充电过程请注意防水，避免由此引发的安全事故。

维护建议

- 在保养之前, 必须关闭电源, 防止意外触电或零部件损坏。
- 若存储环境温度低于5摄氏度, 请确保整条水路无积水。
- 如果在清水箱内加入了清洁剂, 为防止水箱内部泡沫堆积, 请务必在污水箱加入消泡剂。
- 电池正常使用时, 每个月需进行满充满放1次; 电池长期储存时 (超过1周), 务必充满电后断开断路器, 否则可能损坏电池, 每隔3个月需进行满充满放1次。

故障排查

故障现象	可能的故障原因	解决方法
机器不运动	机器没电, 无法开机, 无法运动。	请将充电器连接至机器充电口充电, 待电量满格后再控制机器运动。
	机器未开机, 无法运动。	请用开机钥匙拧动机器控制面板上的开机孔并旋转来开启机器, 然后尝试控制机器运动。
	模式为自动模式	需要用手切换至手动模式
	控制面板上的红色暂停按钮被按下, 导致机器紧急制动, 无法移动。	请顺时针旋转红色暂停按钮, 恢复机器的运动功能。
机器边刷/滚刷不转动	控制面板上的污水箱指示灯或者清水箱指示灯快闪, 表示污水箱污水已经满箱或者已无净水, 机器无法继续清洁工作。	驾驶机器至水房排出污水或者添加清水后再继续清洁工作。
	边刷/滚刷缠绕线性垃圾, 卡住无法转动。	请拆下边刷/滚刷进行清洗, 清洗完毕后再装回机器。
	控制面板上的污水箱指示灯或者清水箱指示灯常亮红色, 表示污水箱污水已经满箱或者已无净水, 机器无法继续清洁工作。	驾驶机器至水房排出污水或者添加清水后再继续清洁工作。
	吸水管连接不良或者吸入不明物体导致堵塞。	查看吸水管是否正常连接至吸水胶条前方和污水箱, 是否有堵塞现象, 如有请及时调整或清除。
无法充电	供电插座断电, 未提供供电。	请确保供电插座有电, 可以将充电器连接至其他插座验证。
	充电器损坏, 无法进行充电。	请查看充电器指示灯是否常亮红色, 常亮红色表示充电正常, 如果熄灭或者闪烁表示充电器工作异常, 请联系高仙技术支持申请报修。
	电池损坏, 无法正常充进电。	如果充电器表现正常, 但是电池电量百分比未随着充电时间的延长而增长, 表示电池损坏或者异常, 请联系高仙技术支持申请更换电池事宜。

如果您已经尝试了上述问题的所有解决方法, 而问题仍然存在, 或者您遇到的问题不在上述列表中, 请及时联系高仙技术支持寻求进一步的帮助, 感谢您的支持。

免責事項

元の説明書の翻訳

注意 製品を使用する前に説明書をお読みください。

この製品を使用する前に、このユーザーマニュアルとこの声明をよくお読みください。本製品をご使用いただいた場合には、本ステートメントの内容をすべてご了承いただいたものとさせていただきます。あなたはこの製品を正当な目的にのみ使用することを約束します。

このマニュアルは、S1、S1 PRO およびその他の製品モデルを含む PHANTAS シリーズ製品に適用されます。

このユーザーマニュアルの指示に従わない場合、または製品を無理に分解した場合、または製品自体の過失以外の理由で製品が損傷した/正常に動作しなくなった場合、Gausium は対応する販売後の返品および交換の義務を負いません。、それに伴うメンテナンス、部品交換、輸送費は自己負担となります。

本製品は、本取扱説明書の指示に厳密に従ってご使用ください。取扱説明書の指示に違反した使用行為により、お客様または第三者に身体的傷害、疾病等が生じた場合、ガウシウムは一切の責任と費用を負担いたしません。または財産の損失。

Gausium が販売していない機器、サードパーティの付属品、構造物、またはアプリケーション ソフトウェアを本製品に設置または取り付けて製品に損害を与えた場合、Gausium は販売後の修理およびメンテナンスの責任を負いません。同時に、追加部品に起因する製品の損傷または故障の場合、Gausium は販売後の返品および交換の義務を負わず、それに伴うメンテナンス、部品交換、輸送費用はお客様の負担となります。

その後、Gausium が他の公式ルート（存在する場合）を通じて免除を宣言した場合、それも Gausium の責任には含まれません。

このマニュアルの内容をすべて読み、正確に理解するまでは、製品の操作や保守を行わないでください。

このマニュアルはエンドユーザーの参照のみを目的としています。Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd. は、このマニュアルを変更および解釈する権利を留保します。

メーカー：上海ガウシウム自動化技術開発有限公司

住所：中国（上海）自由貿易試験区、国寿井路498号、ビル19、ビル8、3階

ウェブサイト：www.gausium.com

Eメール：support@gs-robot.com

欧州正規代理店：AR Experts

住所：私書箱Box 5047、3620 AA ブリュウケレン、オランダ

安全についての案内

警告：安全を確保するために、PHANTAS を操作および使用するときは、以下の指示に従ってください。

1. 次のような状況では製品を動作させないでください。
 - 正式なトレーニングまたは認可を受けていない場合。
 - ユーザーマニュアルをよく読んで完全に理解していない場合。
 - Gausium が認可していない付属品または消耗品が製品に取り付けられている場合、他の消耗品または付属品を使用すると危険が生じる可能性があります。
 - 不適切な環境や地面、落下物の危険性のある場所では使用しないでください。ご不明な点がございましたら、Gausium アフターサービスまでお問い合わせください。
2. 製品を開始する前に：
 - 非常停止ボタンが正常に動作するか確認してください。
 - アラームが発生しているかどうかを確認してください。
3. 製品を手動で操作する場合の注意事項：
 - 製品の動きやその他の操作を制御するには、ユーザーマニュアルに厳密に従ってください。
 - 緊急の場合は、すぐに赤い非常停止ボタンを押してください。
4. 清掃作業が終了したら、
 - 充電時以外は必ず電源を完全に切ってください。
5. 製品を保守するときは、必ず電源を完全に切ってください。
 - 交換にはメーカーによって認定された付属品および消耗品を使用してください。
 - 許可なく製品を分解しないでください。メンテナンスが必要な場合は、メーカー指定の専門保守員にご相談ください。
 - 許可なく製品の元の設計や構成を改造したり変更したりしないでください。
6. その他の警告
 - 製品に付属の指定された充電器を使用してください。
 - 傾斜路が動作要件を超える地面で製品を使用して清掃作業を行うことは禁止されています。
 - RF 曝露要件を満たすには、デバイスの動作中、このデバイスと人の間に 20 cm 以上の分離距離を維持する必要があります。コンプライアンスを確保するために、この距離より近い距離での操作は推奨されません。この送信機に使用されるアンテナは、他のアンテナまたは送信機と同じ場所に設置しないでください。
 - この製品のバッテリーは、廃棄する前に取り出して安全に廃棄する必要があります。
 - この製品は適切に廃棄してください。



このマークは、この製品が EU 全域で他の未分類の都市廃棄物と一緒に処分されないことを示しています。管理されていない廃棄物処理による環境や人の健康への危害を防ぐために、責任を持って廃棄物をリサイクルし、物質資源の持続可能な再利用を促進します。使用済みデバイスをリサイクルするには、返品および回収システムをご利用いただくか、製品を購入した販売店にお問い合わせください。彼らはこの製品を環境に安全なリサイクルに持ち込むことができます。

- お子様がアプライアンスで遊ばないよう、監督する必要があります。
- このマシンは、身体的、感覚的、または精神的能力が低下している人、または経験や知識が不足している人（子供を含む）による使用を目的としていません。
- このマシンは、ホテル、学校、病院、工場、店舗、オフィス、レンタル業などの商業用途を目的としています。

- 機械の不正使用を防ぐために、メインスイッチのキーやイグニッションキーを抜くなどして、電源をオフにするかロックしてください。
- 無人で放置された機械は、意図しない動きから保護されなければなりません。
- 警告 オペレータは、これらの機械の使用について適切な指導を受けなければなりません。
- 注意 本機は屋内専用です。
- 注意 この機械は屋内でのみ保管してください。
- 警告 機械に表示されている勾配を超える勾配を持つ表面の清掃目的には使用しないでください。
- 警告 電源コードが回転ブラシに接触しないようにしてください。

作業シナリオの説明

PHANTAS は、適切な作業シナリオにのみ適しています。エポキシ樹脂、セラミックタイル、テラゾー、短毛カーペット、床タイルなどの硬くて平らな床に適用できます。一般的なアプリケーション シナリオには、ホテル、オフィスビル、住宅ビル、中小規模の食料品店、病院、学校などが含まれます。

製品の効果を最大限に発揮するため、土面、芝生、人工芝、木床、カーペット敷きなどの不適切な地面では使用しないでください。また、凹凸のある地面、穴、落ち葉、紙くずなど、地面の状態が悪く、製品に適さない状況では使用しないでください。この場合、作業条件が整うまでまず地面を清掃または整備してから、製品を使用して清掃を開始してください。

環境床がガラス壁やその他の透過性の高い素材で囲まれている場合、製品の一部のセンサーが正常に動作しないことがあります。したがって、不必要な危険を避けるために、上記の環境で製品を使用することはお勧めしません。

製品を設置する地面が傾斜地であり、地面の傾斜角度が8%を超える場合は、この地面で製品を使用しないでください。

製品がお客様の作業シナリオに適用できるかどうか不明な場合は、詳細について Gausium テクニカル サポートにお問い合わせください。

搬送機械

何らかの理由により、スクラバーを別の場所に移動する必要がある場合は、以下の点に注意してください。

- この製品の電源がオフになっていることを確認してください。
- 輸送時の圧力を軽減し、輸送中に水タンク内の水が飛び散ったり、漏れたりするのを防ぐため、本製品を輸送する前に、洗濯機の浄水タンクおよび汚水タンク内の水をすべて抜いてください。
- 梱包する前に、使用に影響を与える傷や衝撃を避けるために、本製品のシェルと重要なセンサー（LIDAR センサーやカメラなど）をフォームで包んでください。
- この製品を車両で輸送する場合は、輸送中に本製品が不必要に損傷するのを避けるため、ガムテープ、カートン、木製パレット、発泡スチロールを使用して洗濯機を梱包し、保護してください。ガムテープで機械を固定する際は、塗装が擦れて外観に影響を与える可能性がありますので、機械の表面に直接触れないよう注意してください。紙のコーナープロテクターやその他の柔らかい素材を保護のための絶縁層として使用できます。
- 本製品を積み下ろしする際は、平らな状態で移動させないでください。

製品仕様書

構造仕様

	仕様	備考
長さ	0.54m	
幅	0.40m	
身長	0.62m	
総重量	48キロ	この重量は無負荷状態、つまり浄水タンク、汚水タンクともに水が入っていない状態での製品の重量を指します。重量はバッテリーを含みます。
ティッカー	60キロ	
バッテリー重量	15キロ	
給水タンク容量	22.5L	浄水タンク：12L 汚水タンク：10.5L

電気仕様

	パラメータ	備考
電池のタイプ	リチウム電池	
ランタイム	クリーニング/掃除機モード：4.5H;ダストブッシュモード：10H;クリーニングモード：12H	充電ドックで無制限のランタイム。
最大出力	700W	
定格電圧	24 V	

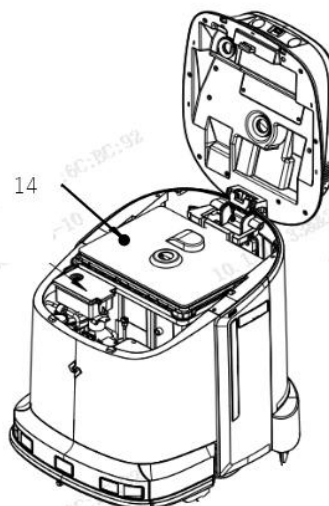
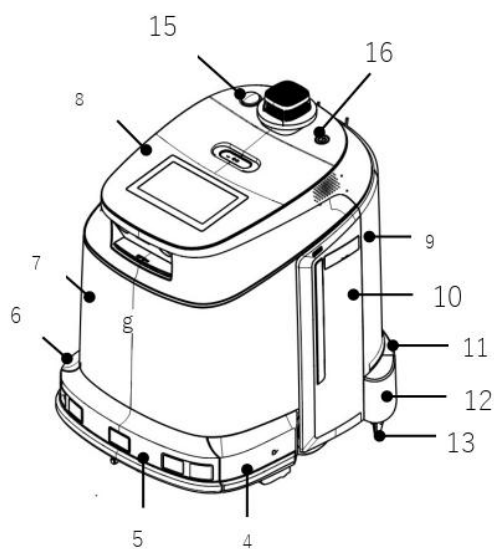
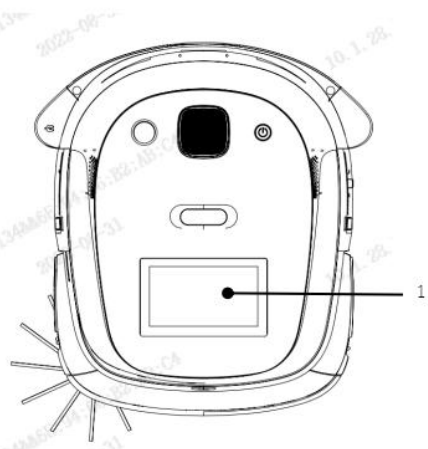
洗浄仕様

	パラメータ	備考
清掃幅（ローラーブラシ）	330mm（床洗浄時）/410mm（掃除機時）	
洗浄効率	400 ~ 700m ² /H	Gaoxian Laboratory のテストデータの実際の効率は、サイト環境と展開モードに関係します。
安全システム	ライダー*5、カメラ*4、バンパー。	
スピード	0.3 ~ 0.8m/s	

その他の仕様

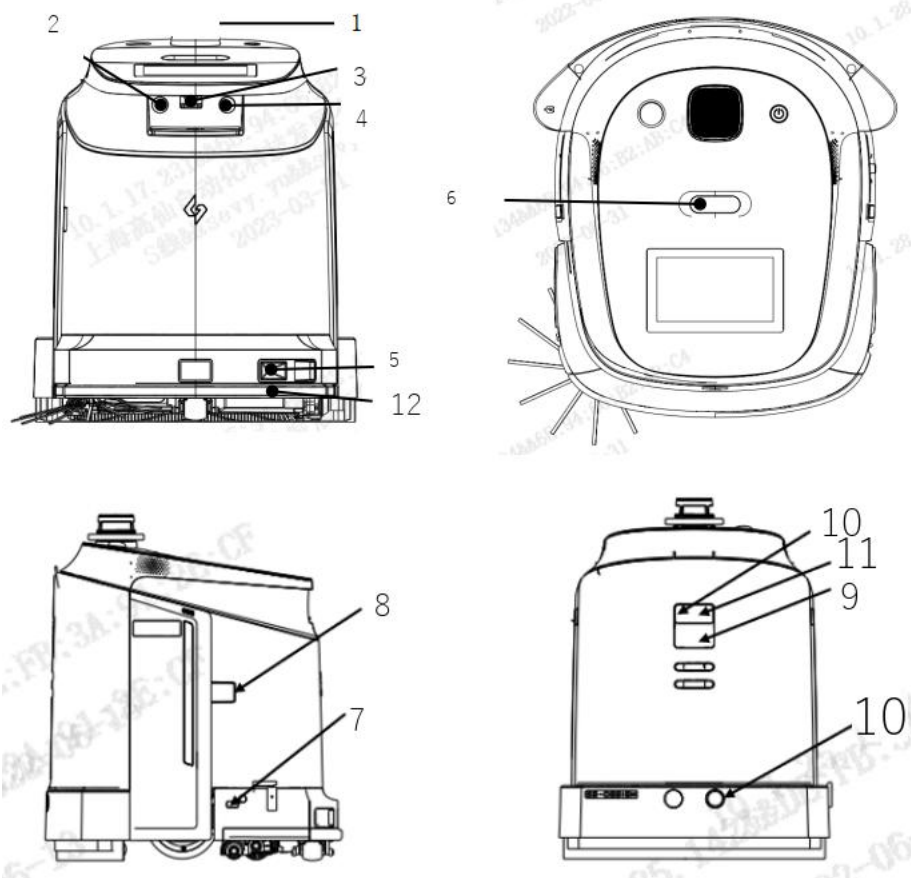
	パラメータ	備考
作業温度	0℃ ~ +45℃	
使用湿度	20% ~ 75% RH	
保管温度	-20℃ ~ +45℃	低温保管（0℃以下）が必要な場合は、水タンクおよびすべての給水ホースから水を抜き、水のない状態で保管してください。
保管湿度	20% ~ 93% RH	
走行音	≤65 dB (a)	
昇級性	8° /14%	

製品構成



1	タッチスクリーン
2	ブラシアセンブリ
3	駆動輪
4	サイドバンパー
5	フロントバンパー
6	サイドバンパー
7	フロントボディカバー
8	上部カバー

9	リアボディカバー
10	サイドボディカバー
11	吸水スキージカバー
12	吸水スキージ保護ゴム
13	吸水スキージゴムベルト
14	汚水タンク・ダストタンク
15	非常停止ボタン
16	電源スイッチ



1	フロントライダー
2	フロントフィルライト
3	フロントRGBDカメラ
4	RGBカメラ
5	単線レーダー
6	DToF深度カメラ
7	エッジセンサー
8	単線レーダー
9	赤外線受信機
10	リアフィルライト
11	RGBカメラ
12	衝突防止センサー

操作紹介

起動する

電源ボタンを短く押すと、画面が動作モードに入ります。電源を入れると、デフォルトで自動モードになります。現時点では、モーターの損傷を避けるため、製品を手動で移動したり、強く押ししたりすることはできません。

シャットダウン

電源ボタンを 3 秒以上押し続けると、製品がシャットダウンされます。

停止

1. 本製品の動作中にコントロールパネル画面をタッチアンドクリックすると、本製品の動作が停止します。
2. 緊急の場合は、コントロールパネルの赤い非常停止ボタンを直接押すことで製品を迅速に停止できます。このとき、製品は動作を停止し、電源はオンのままになります（注：吸引モーターの動作は停止しません）。

タスクのセットアップ

コントロールパネルのタッチスクリーンにある「ログイン」ボタンをクリックして、操作インターフェイスに入ります。タスクのセットアップ インターフェイスで、対応するマップとエリアを選択し、適切な清掃モードとサイクル時間を設定します。セットアップ後、ロボットは自動的にタスクを実行します。

手動排水

製品の床洗浄操作の過程で、汚水タンクが満水の場合、タッチスクリーンは時間内に汚水タンクを排水するように促します。これは、汚水タンク内の汚水が上限に達したことを意味します。現時点では、製品は洗浄を続行できません。動作を続行する前に、指定された排水ポイントで排水するように製品を手動で制御する必要があります。操作手順は以下のとおりです。

1. 製品を指定された排水ポイントに移動します（下水タンクを便利に掃除するために、排水ポイントと水を追加するポイントを一緒に配置することをお勧めします）。
2. ヘッドカバーを開けて汚水タンクを取り出し、汚水を排出します。
3. 汚水タンクを元に戻し、ヘッドカバーをしっかりと閉めてください。製品を作業エリアに移動し、操作を再開します。

浄水タンク内の水を排水したい場合は、浄水タンク内の排水スイッチを入れると、自動的に浄水タンク内の水が排水されます。

手動による水分補給

浄水タンクに水がない場合、製品の操作インターフェイスに、浄水タンク内の水が追加されていないか、または使い終わったことを通知するメッセージが表示されます。洗浄動作を継続したい場合は、浄水タンクに水を追加する必要があります。操作手順は以下のとおりです。

1. 製品を指定された加水点に制御します。
2. ヘッドカバーを開けてください。
3. 給水ホースを浄水タンクに差し込み、蛇口をオンにして浄水タンクに浄水を加え始め、水タンクが満水になったら水の追加を停止します。
4. 満水後は給水ホースを外し、ヘッドカバーをしっかりと閉めて作業場所に移動し、運転を開始してください。

充電

1. 自動モードでは、製品の残量がしきい値よりも低い場合、自動的に充電ドックに戻って充電し、充電完了後も中断されていたタスクを継続して実行します。
2. 手動充電：充電ケーブルを製品の充電インターフェイスに接続します。充電状況はコントロールパネルの画面に表示され、電源アダプターのインジケーターが点灯して充電中であることを示します。充電が完了すると、コントロールパネル画面に100%充電が表示されます。

注意

- 製品は Gausium 指定の充電器で充電する必要があります。サードパーティ製の充電器を使用することは禁止されています。そうしないと、個人および財産の安全が危険にさらされる可能性があります。
- 安全上の事故を避けるため、製品の充電プロセス中の防水には注意してください。

メンテナンス

- 偶発的な感電や部品の損傷を防ぐため、メンテナンスの前に電源を切る必要があります。
- 保管環境温度が5℃以下の場合は、製品の内部および外部に水分がかからないようにしてください。
- 浄水タンクに洗剤を追加する場合は、タンク内に泡が溜まるのを防ぐために、汚水タンクにも必ず消泡剤を追加してください。
- バッテリーを通常に使用する場合、月に 1 回完全に充電および放電する必要があります。バッテリーを長期間（1週間以上）保管する場合は、完全に充電した後、必ずブレーカーをオフにしてください。そうしないと、バッテリーが損傷する可能性があります。3か月ごとに完全に充電する必要があります。

トラブルシューティング

トラブル現象	考えられる失敗の原因	解決
機械が動かない。	製品に電力が供給されていません。	使用前に製品を充電してください。
	製品の電源が入っていません。	スタートアップキーで製品の電源を入れます。
	モードは自動モードです。	手動モードに切り替えます。
ローラーブラシが動作しません。	ローラーブラシに線状ゴミが絡みつки、固着して回転できなくなりました。	ローラーブラシを取り外して掃除し、掃除後は洗濯機に戻してください。
	汚水タンクの表示灯または操作パネルの浄水タンクの表示灯が点滅し、汚水タンクに汚水が溜まっている、または浄水がないことを示しており、洗浄を継続できません。	清掃作業を続行する前に、製品を指定の排水ポイントまたは加水ポイントまで運転して、汚水を排出するか、上水を補充してください。
充電できない	電源ソケットが停電しており、電源が供給されていません。	電源ソケットの電源が入っていることを確認してください。
	充電器が破損しており、充電できません。	充電器のインジケータライトが常に赤色に点灯しているかどうかを確認します。これは、充電器が適切に充電されていることを意味します。消灯または点滅している場合は、充電器が正常に動作していないことを意味します。修正するには、Gausium テクニカル サポートにお問い合わせください。
	バッテリーが損傷しているため、充電できません。	充電器が正常に動作している場合、バッテリー残量が増えない場合は、バッテリーが損傷している可能性があることを示しています。修理するには、Gausium テクニカル サポートに連絡してください。

上記の問題に対するすべての解決策を試しても問題が解決しない場合、または発生した問題が上記のリストにない場合は、Gausium テクニカル サポートにお問い合わせください。

Haftungsausschluss

Übersetzung der Originalanleitung

VORSICHT Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und diese Erklärung sorgfältig durch. Sobald Sie dieses Produkt verwenden, wird davon ausgegangen, dass Sie den gesamten Inhalt dieser Erklärung anerkennen und akzeptieren. Sie versprechen, dieses Produkt nur für legitime Zwecke zu verwenden.

Dieses Handbuch gilt für Produkte der PHANTAS-Serie, einschließlich S1, S1 PRO und andere Produktmodelle.

Wenn Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen oder das Produkt gewaltsam zerlegen oder das Produkt aus anderen Gründen als der eigenen Schuld des Produkts beschädigt wird/nicht ordnungsgemäß funktionieren kann, übernimmt Gausium nicht die entsprechenden Rückgabe- und Ersatzverpflichtungen nach dem Verkauf. Die daraus resultierenden Kosten für Wartung, Teileaustausch und Transport müssen Sie selbst tragen.

Bitte verwenden Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Gausium übernimmt keine Verantwortung und Kosten für jegliches Nutzungsverhalten, das gegen die Anweisungen in der Bedienungsanleitung verstößt und dazu führt, dass Sie oder Dritte körperliche Verletzungen oder Krankheiten erleiden oder Sachschäden.

Wenn Sie Geräte, Zubehörteile, Strukturen oder Anwendungssoftware von Drittanbietern, die nicht von Gausium verkauft werden, an diesem Produkt installieren oder anbringen und Schäden am Produkt verursachen, übernimmt Gausium keine Verantwortung für dessen Reparatur und Wartung nach dem Kauf; Gleichzeitig übernimmt Gausium im Falle eines Produktschadens oder -ausfalls, der durch zusätzliche Teile verursacht wird, nicht die Verpflichtung zur Rückgabe und zum Austausch nach dem Verkauf, und die daraus resultierenden Kosten für Wartung, Teileaustausch und Transport gehen zu Ihren Lasten.

Sollte Gausium die Befreiung anschließend über andere offizielle Kanäle (falls vorhanden) erklären, fällt diese ebenfalls nicht in die Zuständigkeit von Gausium.

Bitte betreiben oder warten Sie das Produkt erst, wenn Sie den gesamten Inhalt dieses Handbuchs vollständig gelesen und genau verstanden haben.

Dieses Handbuch dient nur als Referenz für den Endbenutzer. Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd. behält sich das Recht vor, dieses Handbuch zu ändern und zu interpretieren.

Hersteller: Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd

Adresse: Etage 3, Gebäude 19, Gebäude 8, Nr. 498, Guoshoujing Road, Pilot-Freizone China (Shanghai).

Webseite: www.gausium.com

E-Mail: support@gs-robot.com

Bevollmächtigter europäischer Vertreter: AR Experts

Adresse: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Niederlande

Sicherheitshinweise

WARNUNG: Um die Sicherheit zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen, wenn Sie PHANTAS bedienen und verwenden:

1. Betreiben Sie das Produkt nicht unter folgenden Bedingungen:
 - Wenn Sie keine formelle Schulung oder Genehmigung erhalten haben;
 - Wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht sorgfältig lesen und nicht vollständig verstehen;
 - Wenn das Produkt mit Zubehör oder Verbrauchsmaterialien installiert wird, die nicht von Gausium zugelassen sind, kann die Verwendung anderer Verbrauchsmaterialien oder Zubehörteile Gefahren verursachen;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer ungeeigneten Umgebung, auf Bodenflächen oder in Bereichen, in denen die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Gausium-Kundendienst.
2. Bevor Sie das Produkt starten:
 - Prüfen Sie, ob der Not-Aus-Knopf normal funktioniert;
 - Prüfen Sie, ob Alarmer vorliegen.
3. Vorsichtsmaßnahmen beim manuellen Betrieb des Produkts:
 - Befolgen Sie strikt die Bedienungsanleitung, um die Bewegung und andere Vorgänge des Produkts zu steuern.
 - Im Notfall betätigen Sie sofort den roten Not-Aus-Knopf.
4. Wenn die Reinigungsarbeiten beendet sind:
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist, außer beim Laden.
5. Stellen Sie sicher, dass bei der Wartung des Produkts die Stromversorgung vollständig unterbrochen ist:
 - Verwenden Sie zum Austausch die vom Hersteller zertifizierten Zubehör- und Verbrauchsmaterialien;
 - Zerlegen Sie das Produkt nicht ohne Genehmigung. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an das vom Hersteller benannte professionelle Wartungspersonal.
 - Führen Sie keine Nachrüstungen durch und ändern Sie das ursprüngliche Design oder die ursprüngliche Konfiguration des Produkts nicht ohne Genehmigung.
6. Weitere WARNHINWEISE
 - Verwenden Sie das mit dem Produkt gekennzeichnete Ladegerät.
 - Es ist verboten, Reinigungsarbeiten mit dem Produkt auf dem Boden durchzuführen, wenn die Rampe die Betriebsanforderungen überschreitet.
 - Um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen, sollte während des Gerätebetriebs ein Abstand von 20 cm oder mehr zwischen diesem Gerät und Personen eingehalten werden. Um die Einhaltung sicherzustellen, wird der Betrieb in einem geringeren Abstand als dieser Entfernung nicht empfohlen. Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt werden.
 - Der Akku dieses Produkts muss vor der Verschrottung herausgenommen und sicher entsorgt werden.
 - Fachgerechte Entsorgung dieses Produkts.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderen unsortierten Siedlungsabfällen in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zu recyceln, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt.
- Diese Maschine ist für den gewerblichen Einsatz bestimmt, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros und Vermietungsunternehmen.
- Um eine unbefugte Nutzung der Maschine zu verhindern, muss die Stromquelle abgeschaltet oder verriegelt werden, beispielsweise durch Abziehen des Hauptschalterschlüssels oder des Zündschlüssels.
- Unbeaufsichtigte Maschinen müssen gegen unbeabsichtigte Bewegung gesichert werden.
- **WARNUNG** Die Bediener müssen ausreichend in die Verwendung dieser Maschinen eingewiesen werden.
- **VORSICHT** Dieses Gerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt.
- **VORSICHT** Diese Maschine darf nur im Innenbereich gelagert werden.
- **WARNUNG** Nicht für Reinigungszwecke auf Oberflächen verwenden, deren Gefälle größer ist als die auf der Maschine angegebene.
- **WARNUNG** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den rotierenden Bürsten in Berührung kommt.

Beschreibung des Arbeitsszenarios

PHANTAS ist nur für ordnungsgemäße Arbeitsszenarien geeignet. Es eignet sich für harte, flache Böden aus Epoxidharz, Keramikfliesen, Terrazzo, kurzhaarige Teppiche, Bodenfliesen und andere Materialien. Typische Anwendungsszenarien sind Hotels, Bürogebäude, Wohngebäude, kleine und mittlere Lebensmittelgeschäfte, Krankenhäuser, Schulen usw.

Um die Wirksamkeit und Effizienz des Produkts zu maximieren, verwenden Sie das Produkt bitte nicht auf ungeeigneten Böden wie Erdoberflächen, Gras, Kunstrasen, Holzböden oder Teppichböden. Verwenden Sie das Produkt außerdem nicht in Situationen mit schlechten Bodenverhältnissen, wie z. B. unebenem Boden, Löchern, Blättern, Papierfetzen und anderen Situationen, die für das Produkt nicht geeignet sind. Reinigen oder pflegen Sie in diesem Fall zunächst den Boden, bis die Arbeitsbedingungen erfüllt sind, und beginnen Sie dann mit der Reinigung mit dem Produkt.

Wenn der Umweltboden von Glaswänden oder anderen hochdurchlässigen Materialien umgeben ist, funktionieren einige Sensoren des Produkts nicht richtig. Wir empfehlen daher nicht, das Produkt in der oben genannten Umgebung zu verwenden, um unnötige Gefahren zu vermeiden.

Wenn der Boden, auf dem sich das Produkt befindet, ein Gefälle ist und der Neigungswinkel des Bodens mehr als 8 % beträgt, verwenden Sie das Produkt bitte nicht auf diesem Boden.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Produkt auf Ihr Arbeitsszenario angewendet werden kann, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an den technischen Support von Gausium.

Transportmaschine

Wenn der Benutzer den Scheuersauger aus irgendeinem Grund an einen anderen Ort transportieren muss, beachten Sie bitte Folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt ausgeschaltet ist;
- Um den Frachtdruck zu verringern und gleichzeitig zu verhindern, dass das Wasser im Wassertank während des Transports spritzt oder ausläuft, lassen Sie bitte vor dem Transport dieses Produkts das gesamte Wasser im Frischwassertank und Abwassertank der Waschmaschine ab;
- Bitte wickeln Sie vor dem Verpacken das Gehäuse und wichtige Sensoren dieses Produkts mit Schaumstoff ein, z. B. den Lidar-Sensor und die Kamera, um Kratzer und Stöße zu vermeiden, die die Verwendung beeinträchtigen.
- Wenn Sie dieses Produkt mit einem Fahrzeug transportieren möchten, verwenden Sie bitte Klebeband, Karton, Holzpalette und Schaumstoff zum Verpacken und Schützen der Waschmaschine, um unnötige Schäden an diesem Produkt während des Transports zu vermeiden. Achten Sie darauf, die Oberfläche der Maschine nicht direkt zu berühren, wenn Sie die Maschine mit Klebeband befestigen, um den Lack nicht abzureiben und das Erscheinungsbild zu beeinträchtigen. Als Isolationsschicht zum Schutz können Eckenschutz aus Papier oder andere weiche Materialien verwendet werden.
- Bitte bewegen Sie das Produkt beim Be- und Entladen nicht flach.

Produktspezifikation

Strukturelle Spezifikation

	Spezifikation	Bemerkungen
Länge	0.54m	
Breite	0.40m	
Höhe	0.62m	
Gesamtgewicht	48kg	Dieses Gewicht bezieht sich auf das Gewicht des Produkts im unbeladenen Zustand, d. h. auf das Gewicht in dem Zustand, in dem sich sowohl im Frischwassertank als auch im Abwassertank kein Wasser befindet. Das Gewicht beinhaltet die Batterie.
Gesamtgewicht	60kg	
Batteriegewicht	15kg	
Volumen des Wassertanks	22.5L	Frischwassertank: 12L Abwassertank: 10,5 l

Elektrische Spezifikation

	parameter	Bemerkungen
Akku-Typ	Lithium Batterie	
Laufzeit	Reinigungs-/Staubsaugmodus: 4,5 Stunden; Staubschubmodus: 10 Stunden; Reinigungsmodus: 12H	Unbegrenzte Laufzeit mit Ladestation.
Maximale Leistung	700W	
Nennspannung	24 V	

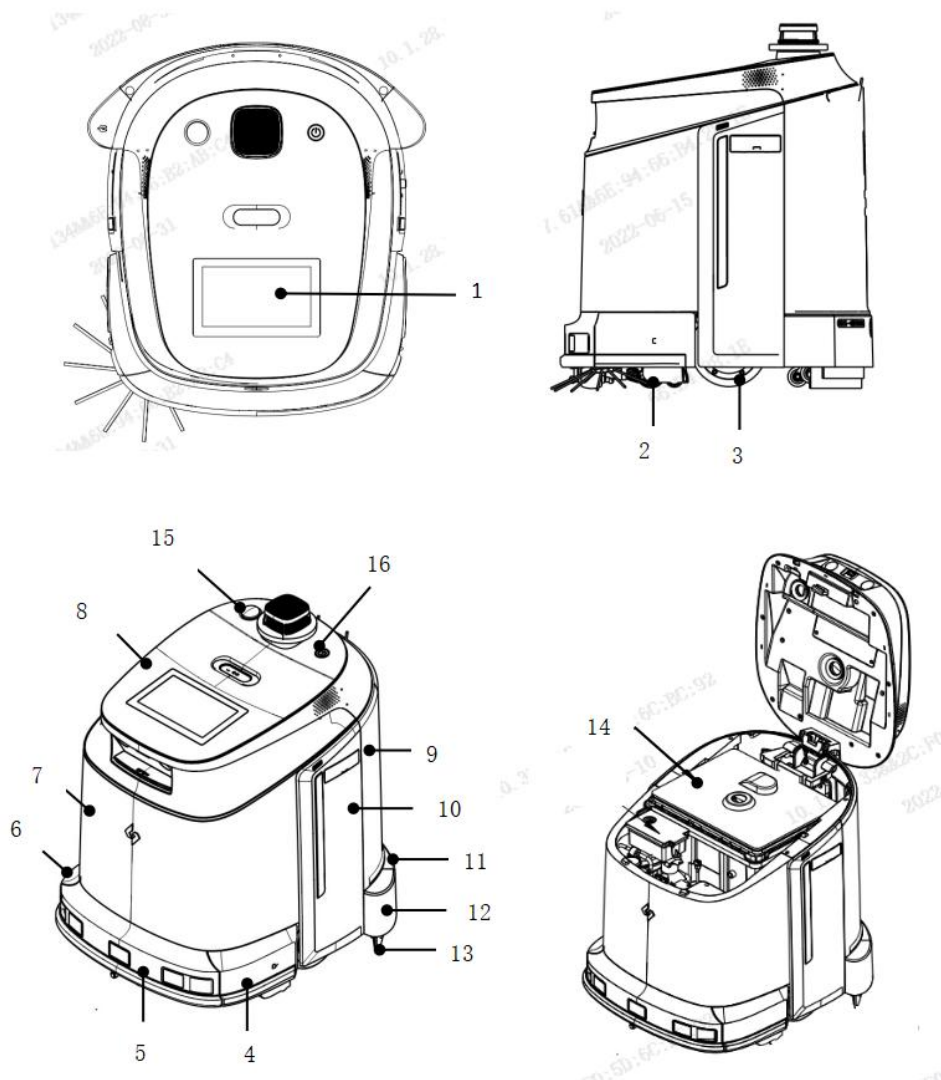
Reinigungsspezifikation

	parameter	Bemerkungen
Reinigungsbreite (Walzenbürste)	330 mm (Bodenreinigung) / 410 mm (Reinigen und Staubsaugen)	
Reinigungseffizienz	400 ~ 700m²/H	Die tatsächliche Effizienz der Testdaten des Gaoxian Laboratory hängt von der Standortumgebung und dem Bereitstellungsmodus ab.
Sicherheitssystem	Lidar *5, Kamera *4, Stoßstange.	
Geschwindigkeit	0.3 ~ 0.8m/s	

Andere Spezifikation

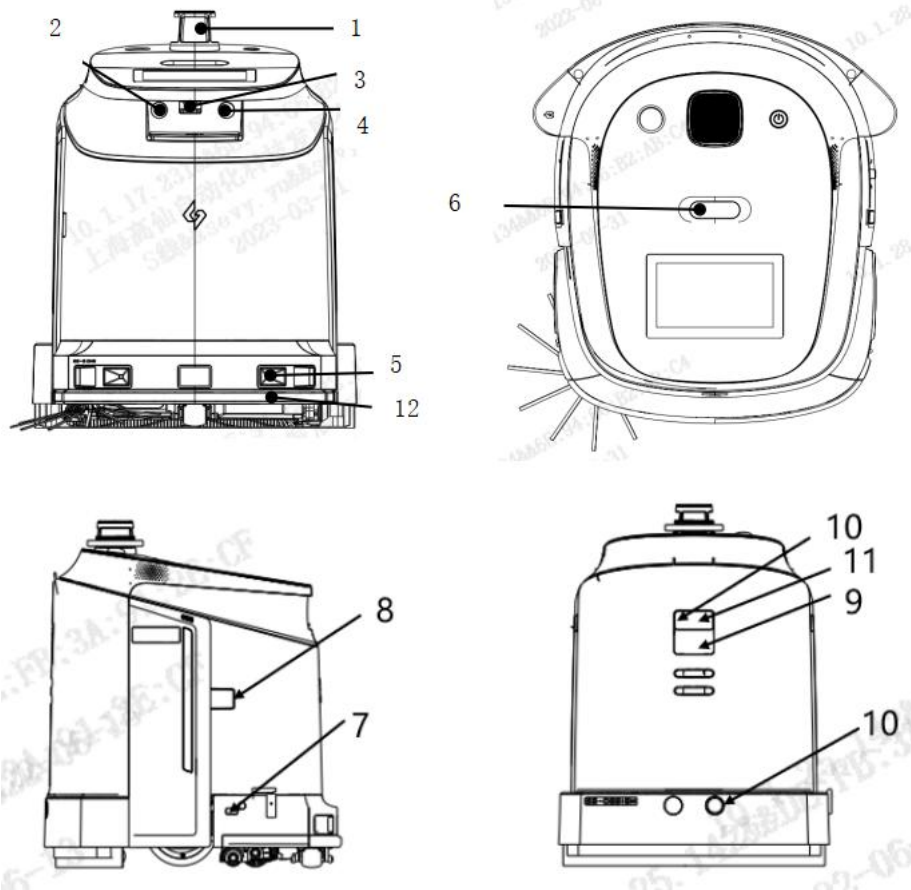
	parameter	Bemerkungen
Arbeitstemperatur	0°C ~ +45°C	
Arbeitsfeuchtigkeit	20 % ~ 75 % relative Luftfeuchtigkeit	
Lagertemperatur	-20°C ~ +45°C	Wenn eine Lagerung bei niedrigen Temperaturen (unter 0 ° C) erforderlich ist, muss das Wasser aus den Wassertanks und allen Wasserschläuchen abgelassen werden, um eine wasserfreie Lagerung zu gewährleisten.
Lagerfeuchtigkeit	20 % ~ 93 % relative Luftfeuchtigkeit	
Laufgeräusch	≤65 dB (a)	
Steigfähigkeit	8° /14%	

Produktstruktur



1	Touch-Screen
2	Bürstenmontage
3	Lenkrad
4	Seitenstoßstange
5	Frontstoßstange
6	Seitenstoßstange
7	Vordere Karosserieabdeckung
8	Obere Abdeckung

9	Hintere Karosserieabdeckung
10	Seitliche Karosserieabdeckung
11	Wassersauger-Abdeckung
12	Wassersauger-Schutzgummi
13	Gummiband für Wassersaugraketel
14	Abwassertank/Staubtank
15	Notaus-Knopf
16	Power-Taste



1	Front-Lidar
2	Vorderes Fülllicht
3	RGBD-Frontkamera
4	RGB-Kamera
5	Einzeiliges Radar
6	DToF-Tiefenkamera
7	Kantensensor
8	Einzeiliges Radar
9	Infrarotempfänger
10	Fülllicht hinten
11	RGB-Kamera
12	Antikollisionssensor

Einführung in die Bedienung

Anlauf

Drücken Sie kurz den Netzschalter und der Bildschirm wechselt in den Arbeitsmodus. Nach dem Einschalten wechselt es standardmäßig in den automatischen Modus. Zu diesem Zeitpunkt kann das Produkt nicht manuell bewegt und nicht mit Gewalt geschoben werden, um Schäden am Motor zu vermeiden.

Abschalten

Halten Sie den Netzschalter länger als 3 Sekunden gedrückt, um das Produkt auszuschalten.

Stoppen

1. Wenn das Produkt läuft, berühren und klicken Sie auf den Bedienfeldbildschirm. Das Produkt funktioniert dann nicht mehr.
2. Im Notfall kann das Produkt durch direktes Drücken der roten Not-Aus-Taste am Bedienfeld schnell gestoppt werden. Zu diesem Zeitpunkt stellt das Produkt den Betrieb ein und bleibt eingeschaltet (Hinweis: Der Saugmotor hört nicht auf zu arbeiten).

Aufgabeneinrichtung

Klicken Sie auf dem Touchscreen des Bedienfelds auf die Schaltfläche „Anmelden“, um die Bedienoberfläche aufzurufen. Wählen Sie in der Task-Setup-Oberfläche die entsprechende Karte und den entsprechenden Bereich aus und stellen Sie den entsprechenden Reinigungsmodus und die Zykluszeiten ein. Nach der Einrichtung führt der Roboter die Aufgabe automatisch aus.

Manuelle Entwässerung

Wenn während des Bodenwaschvorgangs des Produkts der Abwassertank voll ist, fordert der Touchscreen rechtzeitig zum Entleeren des Abwassertanks auf, was bedeutet, dass das Abwasser im Abwassertank die Obergrenze erreicht hat. Zu diesem Zeitpunkt kann das Produkt die Reinigung nicht fortsetzen und es ist notwendig, das Produkt manuell an der vorgesehenen Entwässerungsstelle auf Entwässerung zu steuern, bevor der Vorgang fortgesetzt wird. Die Arbeitsschritte sind wie folgt:

1. Bewegen Sie das Produkt zum vorgesehenen Abflusspunkt (es wird empfohlen, den Abflusspunkt zusammen mit dem Wasserzugabepunkt zu verbinden, um den Abwassertank bequem zu reinigen);
2. Öffnen Sie die Kopfabdeckung, nehmen Sie den Abwassertank heraus und lassen Sie das Abwasser ab;
3. Stellen Sie den Abwassertank wieder her und schließen Sie die Kopfabdeckung fest. Bringen Sie das Produkt in den Arbeitsbereich und nehmen Sie den Betrieb wieder auf.

Wenn Sie das Wasser im Frischwassertank ablassen möchten, können Sie den Ablassschalter im Frischwassertank einschalten und das Wasser im Frischwassertank wird automatisch abgelassen.

Manuelle Wassernachfüllung

Befindet sich kein Wasser im Frischwassertank, zeigt die Bedienoberfläche des Produkts an, dass das Wasser im Reinwassertank nicht nachgefüllt wurde oder aufgebraucht ist. Wenn Sie den Reinigungsvorgang fortsetzen möchten, müssen Sie Wasser in den Frischwassertank füllen. Die Arbeitsschritte sind wie folgt:

1. Kontrollieren Sie das Produkt bis zur vorgesehenen Wasserzugabestelle.
2. Öffnen Sie die Kopfabdeckung.
3. Stecken Sie den Wasserschlauch in den Frischwassertank, drehen Sie den Wasserhahn auf und beginnen Sie mit der Zugabe von sauberem Wasser in den Frischwassertank. Stoppen Sie die Zugabe von Wasser, wenn der Wassertank voll ist.
4. Entfernen Sie nach dem Auffüllen den Wasserschlauch, schließen Sie die Kopfabdeckung fest, bewegen Sie das Produkt dann in den Arbeitsbereich und starten Sie den Betrieb.

Aufladung

1. Wenn im Automatikmodus die verbleibende Leistung des Produkts unter dem Schwellenwert liegt, kehrt es zum Laden automatisch zur Ladestation zurück und führt nach Abschluss des Ladevorgangs weiterhin angehaltene Aufgaben aus.
2. Manuelles Laden: Verbinden Sie das Ladekabel mit der Ladeschnittstelle des Produkts. Der Ladestatus wird auf dem Bedienfeldbildschirm angezeigt und die Anzeige des Netzteils leuchtet auf, um anzuzeigen, dass es aufgeladen wird. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, zeigt der Bildschirm des Bedienfelds den Ladezustand 100 % an.

Aufmerksamkeit

- Das Produkt muss mit dem von Gausium vorgesehenen Ladegerät aufgeladen werden. Es ist verboten, Ladegeräte von Drittanbietern zu verwenden, da sonst die Sicherheit von Personen und Eigentum gefährdet werden kann.
- Bitte achten Sie während des Ladevorgangs des Produkts auf die Wasserdichtigkeit, um Sicherheitsunfälle zu vermeiden.

Wartung

- Vor Wartungsarbeiten muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden, um einen versehentlichen Stromschlag oder eine Beschädigung von Teilen zu verhindern.
- Wenn die Temperatur der Lagerumgebung unter 5 Grad Celsius liegt, stellen Sie sicher, dass die Innen- und Außenseite des Produkts frei von Wasser ist.
- Wenn Reinigungsmittel in den Frischwassertank gegeben wird, stellen Sie sicher, dass Sie Entschäumer in den Abwassertank geben, um eine Schaumansammlung im Tank zu verhindern.
- Bei normalem Gebrauch muss der Akku einmal im Monat vollständig geladen und entladen werden; Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum (mehr als eine Woche) gelagert wird, stellen Sie sicher, dass Sie den Schutzschalter nach dem vollständigen Aufladen ausschalten, da der Akku sonst beschädigt werden kann und alle drei Monate vollständig aufgeladen werden muss.

Fehlerbehebung

Problemphänomen	Mögliche Fehlerursachen	Lösung
Die Maschine bewegt sich nicht.	Das Produkt hat keinen Strom.	Laden Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf.
	Das Produkt ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Produkt mit dem Startschlüssel ein.
	Der Modus ist der Automatikmodus.	Wechseln Sie in den manuellen Modus.
Walzenbürste funktioniert nicht.	Die Walzenbürste ist mit linienförmigen Abfällen verwickelt, sitzt fest und kann sich nicht drehen.	Bitte nehmen Sie die Bürstenrolle zum Reinigen heraus und legen Sie sie nach der Reinigung wieder in die Waschmaschine.
	Die Kontrollleuchte des Abwassertanks oder die Kontrollleuchte des Frischwassertanks auf dem Bedienfeld blinkt und zeigt damit an, dass der Abwassertank voller Abwasser ist oder kein sauberes Wasser vorhanden ist und das Produkt die Reinigung nicht fortsetzen kann.	Fahren Sie das Produkt zur vorgesehenen Entwässerungsstelle oder Wasserzugabestelle, um das Abwasser abzuleiten oder sauberes Wasser hinzuzufügen, bevor Sie mit der Reinigungsarbeit fortfahren.
Aufladen nicht möglich	Die Steckdose ist stromlos und es ist kein Netzteil vorhanden.	Stellen Sie sicher, dass die Steckdose eingeschaltet ist.
	Das Ladegerät ist beschädigt und kann nicht aufgeladen werden.	Überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte des Ladegeräts immer rot leuchtet, was bedeutet, dass das Ladegerät ordnungsgemäß lädt. Wenn es aus ist oder blinkt, bedeutet dies, dass das Ladegerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von Gausium, um das Problem zu beheben.
	Der Akku ist beschädigt und kann nicht geladen werden.	Wenn das Ladegerät ordnungsgemäß funktioniert, steigt die verbleibende Akkuleistung nicht an, was darauf hindeutet, dass der Akku möglicherweise beschädigt ist. Wenden Sie sich zur Behebung des Problems bitte an den technischen Support von Gausium.

Wenn Sie alle Lösungen für die oben genannten Probleme ausprobiert haben und die Probleme weiterhin bestehen oder die aufgetretenen Probleme nicht in der obigen Liste aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Gausium, um weitere Hilfe zu erhalten.

Clause de non-responsabilité

Traduction des instructions originales

ATTENTION Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et cette déclaration. Une fois que vous utilisez ce produit, il sera considéré que vous reconnaissez et acceptez tout le contenu de cette déclaration. Vous vous engagez à utiliser ce produit uniquement à des fins légitimes.

Ce manuel s'applique aux produits de la série PHANTAS, y compris S1, S1 PRO et d'autres modèles de produits.

Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel d'utilisation, ou si vous démontez le produit de force, ou si le produit est endommagé/ne peut pas fonctionner correctement pour des raisons autres que la faute du produit, Gausium ne supportera pas les obligations de retour et de remplacement après-vente correspondantes, et les frais de maintenance, de remplacement de pièces et de transport qui en résulteront seront à votre charge.

Veuillez utiliser ce produit en stricte conformité avec les instructions de ce manuel d'utilisation. Gausium ne supportera pas les responsabilités et les coûts correspondants pour tout comportement d'utilisation qui viole les instructions du manuel d'utilisation et qui entraînerait pour vous ou un tiers des blessures physiques, des maladies, ou des pertes de biens.

Si vous installez ou fixez des équipements, des accessoires tiers, des structures ou des logiciels d'application qui ne sont pas vendus par Gausium sur ce produit et causez des dommages au produit, Gausium ne sera pas responsable de sa réparation et de sa maintenance après-vente ; Dans le même temps, en cas de dommage ou de panne du produit causé par des pièces supplémentaires, Gausium ne supportera pas l'obligation de retour et de remplacement après-vente, et les frais de maintenance, de remplacement de pièces et de transport qui en résulteront seront à votre charge.

Si Gausium déclare ultérieurement une exemption par d'autres canaux officiels (le cas échéant), cela ne sera pas non plus inclus dans les responsabilités de Gausium.

Veuillez ne pas utiliser ou entretenir le produit avant d'avoir entièrement lu et compris avec précision tout le contenu de ce manuel.

Ce manuel est uniquement destiné à la référence de l'utilisateur final. Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd. se réserve le droit de modifier et d'interpréter ce manuel.

Fabricant : Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd

Adresse : Étage 3, bâtiment 19, bâtiment 8, n° 498, Guoshoujing Road, zone pilote de libre-échange en Chine (Shanghai)

Site Internet : www.gausium.com

E-mail: support@gs-robot.com

Représentant agréé européen : AR Experts

Adresse : B.P. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Pays-Bas

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT : Pour garantir la sécurité, veuillez suivre les instructions ci-dessous lors du fonctionnement et de l'utilisation de PHANTAS :

1. N'utilisez pas le produit dans les conditions suivantes :
 - Si vous n'avez pas reçu de formation ou d'autorisation formelle ;
 - Si vous ne lisez pas attentivement et ne comprenez pas entièrement le manuel d'utilisation ;
 - Si le produit est installé avec des accessoires ou des consommables non autorisés par Gausium, l'utilisation d'autres consommables ou accessoires peut présenter un danger ;
 - N'utilisez pas le produit dans un environnement inapproprié, sur des surfaces au sol ou dans des zones présentant un risque de chute d'objets. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service après-vente Gausium.
2. Avant de démarrer le produit :
 - Vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence fonctionne normalement ;
 - Vérifiez s'il y a des alarmes.
3. Précautions lors du fonctionnement manuel du produit :
 - Suivez strictement le manuel d'utilisation pour contrôler le mouvement et les autres opérations du produit ;
 - En cas d'urgence, appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence rouge.
4. Une fois les travaux de nettoyage terminés :
 - Assurez-vous de l'éteindre complètement, sauf lors du chargement.
5. Assurez-vous de couper complètement l'alimentation lors de l'entretien du produit :
 - Utiliser les accessoires et consommables certifiés par le fabricant pour le remplacement ;
 - Ne démontez pas le produit sans autorisation. Si un entretien est nécessaire, veuillez contacter le personnel de maintenance professionnel désigné par le fabricant ;
 - Ne modifiez pas et ne modifiez pas la conception ou la configuration d'origine du produit sans autorisation.
6. Autres AVERTISSEMENTS
 - Utilisez le chargeur désigné avec le produit.
 - Il est interdit d'effectuer des opérations de nettoyage avec le produit au sol lorsque la rampe dépasse les exigences d'opération.
 - Pour satisfaire aux exigences d'exposition aux RF, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenue entre cet appareil et les personnes pendant le fonctionnement de l'appareil. Pour garantir la conformité, les opérations à une distance inférieure à cette distance ne sont pas recommandées. L'antenne utilisée pour cet émetteur ne doit pas être colocalisée avec une autre antenne ou émetteur.
 - La batterie de ce produit doit être retirée et éliminée en toute sécurité avant d'être mise au rebut.
 - Élimination appropriée de ce produit.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets municipaux non triés dans toute l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine dus à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour recycler votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent apporter ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Cette machine est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et entreprises de location.
- Afin d'empêcher toute utilisation non autorisée de la machine, la source d'alimentation doit être éteinte ou verrouillée, par exemple en retirant la clé de l'interrupteur principal ou la clé de contact.
- Les machines laissées sans surveillance doivent être sécurisées contre tout mouvement involontaire.
- AVERTISSEMENT Les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de ces machines.
- ATTENTION Cette machine est destinée à une utilisation en intérieur uniquement.
- ATTENTION Cette machine doit être stockée à l'intérieur uniquement.
- AVERTISSEMENT Ne pas utiliser à des fins de nettoyage sur des surfaces présentant une pente supérieure à celle indiquée sur la machine.
- AVERTISSEMENT Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec les brosses rotatives.

Description du scénario de travail

PHANTAS ne convient que pour des scénarios de travail appropriés. Il est applicable aux sols durs et plats en résine époxy, aux carreaux de céramique, au terrazzo, aux tapis à poils courts, aux carrelages et autres matériaux. Les scénarios d'application typiques incluent les hôtels, les immeubles de bureaux, les immeubles résidentiels, les petites et moyennes épiceries, les hôpitaux, les écoles, etc.

Afin de maximiser l'efficacité et l'efficacité du produit, veuillez ne pas utiliser le produit sur un sol qui ne convient pas, tel que la surface du sol, l'herbe, le gazon artificiel, le parquet ou la moquette ; N'utilisez pas non plus le produit dans des scénarios avec de mauvaises conditions de sol, telles qu'un sol irrégulier, des trous, des feuilles, des bouts de papier et d'autres situations qui ne conviennent pas au produit. Dans ce cas, veuillez d'abord nettoyer ou entretenir le sol jusqu'à ce que les conditions de travail soient remplies, puis utiliser le produit pour commencer le nettoyage.

Si le sol environnemental est entouré de parois de verre ou d'autres matériaux hautement perméables, certains capteurs du produit ne fonctionneront pas correctement. Par conséquent, nous vous déconseillons d'utiliser le produit dans l'environnement ci-dessus pour éviter tout danger inutile.

Si le sol sur lequel se trouve le produit est en pente et que l'angle d'inclinaison du sol est supérieur à 8 %, veuillez ne pas utiliser le produit sur ce sol.

Si vous n'êtes pas sûr que le produit puisse être appliqué à votre scénario de travail, veuillez contacter l'assistance technique de Gausium pour plus de détails.

Engin de transport

Si, pour une raison quelconque, l'utilisateur doit transporter l'autolaveuse vers d'autres endroits, veuillez prêter attention aux points suivants :

- Assurez-vous que ce produit est éteint ;
- Afin de réduire la pression du transport et en même temps d'éviter les éclaboussures ou les fuites d'eau dans le réservoir d'eau pendant le transport, veuillez vider toute l'eau du réservoir d'eau propre et du réservoir d'eaux usées de la machine à laver à l'avance avant de transporter ce produit ;
- Avant l'emballage, veuillez envelopper la coque et les capteurs importants de ce produit avec de la mousse, comme le capteur lidar et l'appareil photo, pour éviter les rayures et les chocs qui affecteront l'utilisation ;
- Si vous souhaitez transporter ce produit par véhicule, veuillez utiliser du ruban adhésif d'emballage, du carton, une palette en bois et de la mousse pour emballer et protéger la machine à laver, afin d'éviter des dommages inutiles à ce produit pendant le transport. Veuillez à ne pas toucher directement la surface de la machine lors de la fixation de la machine avec du ruban adhésif d'emballage, afin de ne pas déteindre la peinture et d'altérer l'apparence. Des protections d'angle en papier ou d'autres matériaux souples peuvent être utilisés comme couches d'isolation pour la protection.
- Lors du chargement et du déchargement de ce produit, veuillez ne pas le déplacer à plat.

Spécification de produit

Spécification structurelle

	spécification	Remarques
Longueur	0.54m	
Largeur	0.40m	
Hauteur	0.62m	
Poids total	48kg	Ce poids fait référence au poids du produit à vide, c'est-à-dire au poids dans l'état où il n'y a pas d'eau à la fois dans le réservoir d'eau propre et dans le réservoir d'eaux usées. Le poids comprend la batterie.
PNBV	60kg	
Poids de la batterie	15kg	
Volume du réservoir d'eau	22.5L	Réservoir d'eau propre : 12L Réservoir d'eaux usées : 10,5 L

Spécification électrique

	paramètre	remarques
Type de batterie	batterie au lithium	
Durée	Mode nettoyage/aspiration : 4,5H ; Mode poussée de poussière : 10H ; Mode nettoyage : 12H	Autonomie illimitée avec station de chargement.
Puissance maximum	700W	
Tension nominale	24 V	

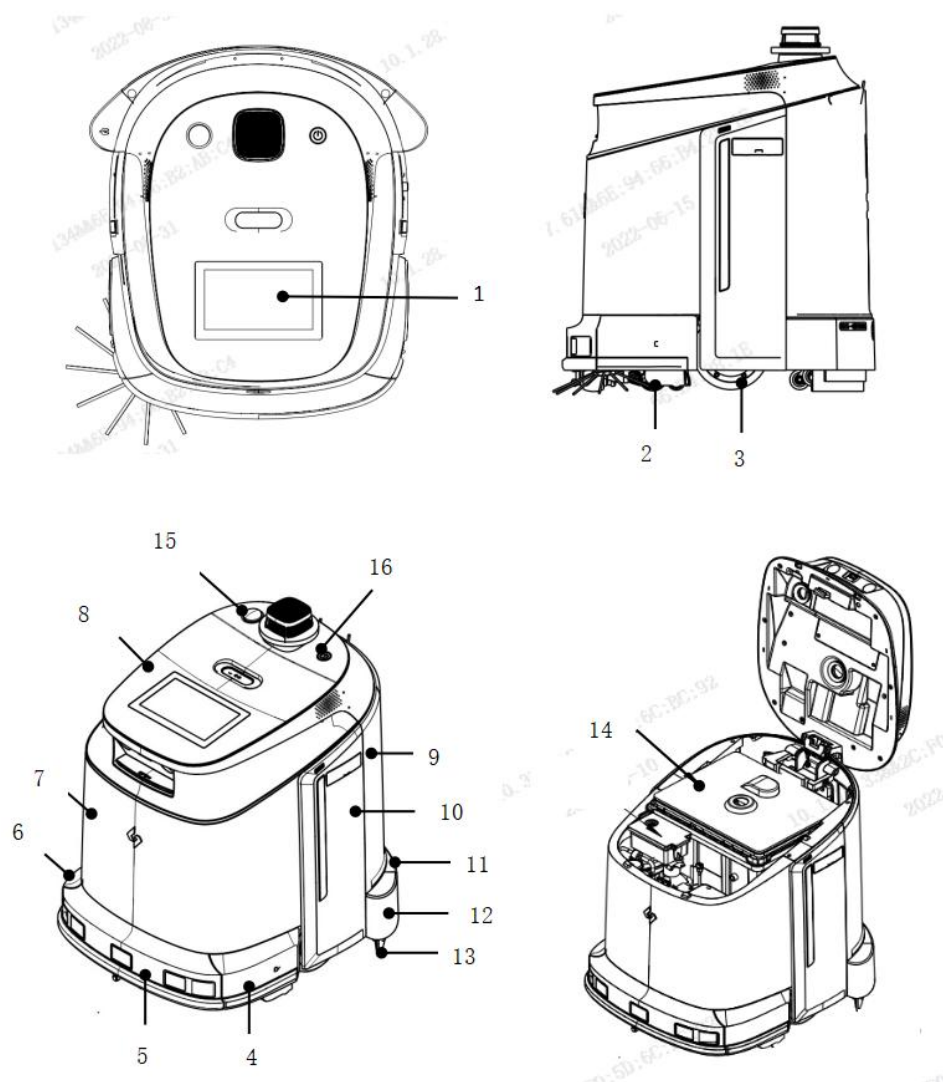
Spécification de nettoyage

	paramètre	remarques
Largeur de nettoyage (brosse à rouleau)	330 mm (lavage des sols) / 410 mm (nettoyage et aspiration)	
Efficacité du nettoyage	400 ~ 700m²/H	L'efficacité réelle des données de test du laboratoire Gaoxian est liée à l'environnement du site et au mode de déploiement.
Système de sécurité	Lidar *5, caméra *4, pare-chocs.	
Vitesse	0.3 ~ 0.8m/s	

Autre spécification

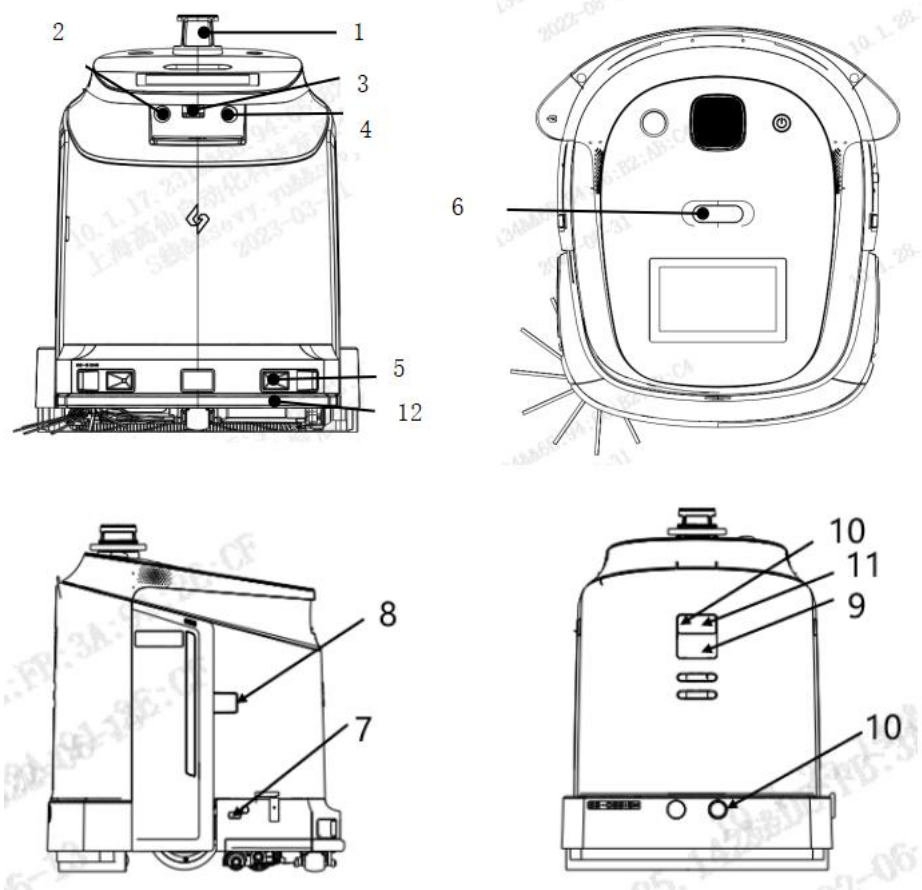
	paramètre	remarques
Température de fonctionnement	0°C ~ +45°C	
Humidité de travail	20 % ~ 75 % d'humidité relative	
Température de stockage	-20°C ~ +45°C	Si un stockage à basse température (inférieure à 0 °C) est nécessaire, l'eau doit être évacuée des réservoirs d'eau et de tous les tuyaux d'eau pour garantir un stockage sans eau.
Humidité de stockage	20 % ~ 93 % d'humidité relative	
Bruit de fonctionnement	≤65 dB (a)	
Capacité de pente	8° /14%	

La structure du produit



1	Écran tactile
2	Ensemble brosse
3	Roue motrice
4	Pare-chocs latéral
5	Le pare-choc avant
6	Pare-chocs latéral
7	Couverture du corps avant
8	Couche supérieure

9	Couverture de carrosserie arrière
10	Couverture latérale du corps
11	Couvercle de raclette d'aspiration d'eau
12	Caoutchouc de protection de raclette d'aspiration d'eau
13	Courroie en caoutchouc pour raclette d'aspiration d'eau
14	Réservoir d'eaux usées/réservoir de poussière
15	Bouton d'arrêt d'urgence
16	Bouton d'alimentation



1	Lidar avant
2	Lumière de remplissage avant
3	Caméra RGBD avant
4	Caméra RVB
5	Radar monoligne
6	Caméra de profondeur DTOF
7	Capteur de bord
8	Radar monoligne
9	Récepteur infrarouge
10	Feu de remplissage arrière
11	Caméra RVB
12	Capteur anti-collision

Présentation de l'opération

Démarrer

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation et l'écran entrera en mode de fonctionnement. Après la mise sous tension, il passera par défaut en mode automatique. À ce stade, le produit ne peut pas être déplacé manuellement ni poussé avec force pour éviter d'endommager le moteur.

Fermer

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant plus de 3 secondes pour éteindre le produit.

Arrêt

1. Lorsque le produit est en cours d'exécution, touchez et cliquez sur l'écran du panneau de commande et le produit cessera de fonctionner.
2. En cas d'urgence, le produit peut être arrêté rapidement en appuyant directement sur le bouton d'arrêt d'urgence rouge du panneau de commande. À ce moment, le produit cessera de fonctionner et restera sous tension (remarque : le moteur d'aspiration ne cessera pas de fonctionner).

Configuration des tâches

Cliquez sur le bouton « Connexion » sur l'écran tactile du panneau de commande pour accéder à l'interface de commande. Dans l'interface de configuration de la tâche, sélectionnez la carte et la zone correspondantes, puis définissez le mode de nettoyage et les temps de cycle appropriés. Après la configuration, le robot exécutera automatiquement la tâche.

Vidange manuelle

Lors du processus de lavage des sols du produit, si le réservoir d'eaux usées est plein, l'écran tactile invitera le réservoir d'eaux usées à être vidé à temps, ce qui signifie que les eaux usées dans le réservoir d'eaux usées ont atteint la limite supérieure. À ce stade, le produit ne peut pas continuer le nettoyage et il est nécessaire de contrôler manuellement le drainage du produit au point de drainage désigné avant de poursuivre l'opération. Les étapes de l'opération sont les suivantes :

1. Déplacez le produit vers le point de drainage désigné (il est recommandé de combiner le point de drainage avec le point d'ajout d'eau pour nettoyer facilement le réservoir d'eaux usées) ;
2. Ouvrez le couvercle de la tête, retirez le réservoir d'eaux usées et vidangez les eaux usées ;
3. Restaurez le réservoir d'eaux usées et fermez hermétiquement le couvercle de la tête. Déplacez le produit vers la zone de travail et reprenez le fonctionnement.

Si vous souhaitez vider l'eau du réservoir d'eau propre, vous pouvez allumer l'interrupteur de vidange dans le réservoir d'eau propre et l'eau du réservoir d'eau propre se videra automatiquement.

Réapprovisionnement en eau manuel

S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau propre, l'interface de fonctionnement du produit indiquera que l'eau dans le réservoir d'eau propre n'a pas été ajoutée ou a été épuisée. Si vous souhaitez poursuivre l'opération de nettoyage, vous devez ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau propre. Les étapes de l'opération sont les suivantes :

1. Contrôlez le produit jusqu'au point d'ajout d'eau désigné ;
2. Ouvrez le couvre-chef ;
3. Mettez le tuyau d'eau dans le réservoir d'eau propre, ouvrez le robinet et commencez à ajouter de l'eau propre dans le réservoir d'eau propre, et arrêtez d'ajouter de l'eau lorsque le réservoir d'eau est plein ;
4. Après l'avoir rempli, retirez le tuyau d'eau, fermez hermétiquement le couvercle de la tête, puis déplacez le produit vers la zone de travail et démarrez l'opération.

Charger

1. En mode automatique, si la puissance restante du produit est inférieure au seuil, il retournera automatiquement à la station de chargement pour se charger et continuera à effectuer les tâches suspendues une fois la charge terminée.
2. Chargement manuel : connectez le câble de chargement à l'interface de chargement du produit. L'état de charge est affiché sur l'écran du panneau de commande et l'indicateur de l'adaptateur secteur s'allumera pour indiquer qu'il est en charge. Une fois la charge terminée, l'écran du panneau de commande affichera 100 % de charge.

Attention.

- Le produit doit être chargé avec le chargeur désigné par Gausium. Il est interdit d'utiliser un chargeur tiers, sinon cela pourrait mettre en danger la sécurité des personnes et des biens.
- Veuillez faire attention à l'étanchéité pendant le processus de charge du produit pour éviter les accidents de sécurité.

Entretien

- Avant l'entretien, l'alimentation électrique doit être coupée pour éviter tout choc électrique accidentel ou tout dommage aux pièces.
- Si la température de l'environnement de stockage est inférieure à 5 degrés centigrades, assurez-vous que l'intérieur et l'extérieur du produit sont exempts d'eau.
- Si du détergent est ajouté au réservoir d'eau propre, assurez-vous d'ajouter un antimousse au réservoir d'eaux usées pour éviter l'accumulation de mousse à l'intérieur du réservoir.
- Lorsque la batterie est utilisée normalement, elle doit être complètement chargée et déchargée une fois par mois ; Lorsque la batterie est stockée pendant une longue période (plus d'une semaine), veillez à éteindre le disjoncteur une fois complètement chargée, sinon la batterie pourrait être endommagée et elle doit être complètement chargée tous les trois mois.

Dépannage

Phénomène problématique	Causes possibles d'échec	Solution
La machine ne bouge pas.	Le produit n'a aucun pouvoir.	Chargez le produit avant utilisation.
	Le produit n'est pas allumé.	Allumez le produit avec la clé de démarrage.
	Le mode est le mode automatique.	Passez en mode manuel.
La brosse à rouleau ne fonctionne pas.	La brosse à rouleau est empêtrée dans des déchets linéaires, elle est coincée et ne peut pas tourner.	Veuillez retirer la brosse rotative pour le nettoyage, puis remettez-la dans la laveuse après le nettoyage.
	Le voyant du réservoir d'eaux usées ou le voyant du réservoir d'eau propre sur le panneau de commande clignote, indiquant que le réservoir d'eaux usées est plein d'eaux usées ou qu'il n'y a pas d'eau propre et que le produit ne peut pas continuer le nettoyage.	Conduisez le produit jusqu'au point de drainage désigné ou au point d'ajout d'eau pour évacuer les eaux usées ou ajouter de l'eau propre avant de poursuivre les travaux de nettoyage.
Impossible de charger	La prise d'alimentation est hors tension et aucune alimentation n'est fournie.	Assurez-vous que la prise d'alimentation est sous tension.
	Le chargeur est endommagé et ne peut pas être chargé.	Vérifiez si le voyant du chargeur est toujours allumé en rouge, ce qui signifie que le chargeur se charge correctement. S'il est éteint ou clignote, cela signifie que le chargeur ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le support technique de Gausium pour résoudre le problème.
	La batterie est endommagée et ne peut pas être chargée.	Si le chargeur fonctionne correctement, la charge restante de la batterie n'augmente pas, ce qui indique que la batterie est peut-être endommagée, veuillez contacter le support technique de Gausium pour le réparer.

Si vous avez essayé toutes les solutions aux problèmes ci-dessus et que les problèmes persistent ou que les problèmes que vous rencontrez ne figurent pas dans la liste ci-dessus, veuillez contacter le support technique de Gausium pour obtenir de l'aide supplémentaire.

Disconoscimento

Traduzione delle istruzioni originali

ATTENZIONE Leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente questo manuale utente e questa dichiarazione. Una volta utilizzato questo prodotto, si riterrà che tu riconosca e accetti tutto il contenuto di questa dichiarazione. Prometti di utilizzare questo prodotto solo per scopi legittimi.

Questo manuale è applicabile ai prodotti della serie PHANTAS, inclusi S1, S1 PRO e altri modelli di prodotto.

Se non si seguono le istruzioni di questo manuale utente, o si smonta forzatamente il prodotto, o il prodotto è danneggiato/non può funzionare correttamente per ragioni diverse dalla colpa del prodotto, Gausium non si farà carico dei corrispondenti obblighi di restituzione e sostituzione post-vendita, e i conseguenti costi di manutenzione, sostituzione delle parti e trasporto saranno a tuo carico.

Si prega di utilizzare questo prodotto in stretta conformità con le istruzioni del presente manuale dell'utente. Gausium non si assumerà le responsabilità e i costi relativi per qualsiasi comportamento d'uso che violi le istruzioni del manuale dell'utente e causi a te o a terzi lesioni fisiche, malattie o perdite di proprietà.

Se si installa o si collega a questo prodotto apparecchiature, accessori, strutture o software applicativi di terze parti non venduti da Gausium e si provocano danni al prodotto, Gausium non sarà responsabile della riparazione e della manutenzione post-vendita; Allo stesso tempo, in caso di danni o guasti del prodotto causati da parti aggiuntive, Gausium non sopporterà l'obbligo di restituzione e sostituzione post-vendita e i conseguenti costi di manutenzione, sostituzione delle parti e trasporto saranno a carico dell'utente.

Se Gausium successivamente dichiarerà l'esenzione attraverso altri canali ufficiali (se presenti), non sarà nemmeno incluso nelle responsabilità di Gausium.

Si prega di non utilizzare o effettuare la manutenzione del prodotto finché non si sono letti completamente e compresi accuratamente tutti i contenuti di questo manuale.

Questo manuale è solo per riferimento dell'utente finale. Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd. si riserva il diritto di modificare e interpretare questo manuale.

Produttore: Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd

Indirizzo: Piano 3, Edificio 19, Edificio 8, No. 498, Guoshoujing Road, Zona pilota di libero scambio della Cina (Shanghai)

Sito web: www.gausium.com

E-mail: support@gs-robot.com

Rappresentante autorizzato per l'Europa: Esperti AR

Indirizzo: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Paesi Bassi

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE: Per garantire la sicurezza, seguire le istruzioni seguenti durante il funzionamento e l'utilizzo di PHANTAS:

1. Non utilizzare il prodotto nelle seguenti condizioni:
 - Se non hai ricevuto una formazione formale o un'autorizzazione;
 - Se non leggi attentamente e non comprendi appieno il manuale dell'utente;
 - Se il prodotto è installato con accessori o materiali di consumo non autorizzati da Gausium, l'uso di altri materiali di consumo o accessori può causare pericolo;
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti non idonei, superfici a terra o aree in cui esiste il rischio di caduta di oggetti. In caso di domande, contattare il servizio post-vendita Gausium.
2. Prima di avviare il prodotto:
 - Controllare se il pulsante di arresto di emergenza funziona normalmente;
 - Controlla se ci sono allarmi.
3. Precauzioni durante il funzionamento manuale del prodotto:
 - Seguire rigorosamente il manuale dell'utente per controllare il movimento e le altre operazioni del prodotto;
 - In caso di emergenza, premere immediatamente il pulsante rosso di arresto di emergenza.
4. Una volta terminati i lavori di pulizia:
 - Assicurati di spegnerlo completamente, tranne durante la ricarica.
5. Assicurarsi di interrompere completamente l'alimentazione durante la manutenzione del prodotto:
 - Per la sostituzione utilizzare accessori e materiali di consumo certificati dal produttore;
 - Non smontare il prodotto senza autorizzazione. Se è necessaria la manutenzione, contattare il personale di manutenzione professionale designato dal produttore;
 - Non aggiornare o modificare il design o la configurazione originale del prodotto senza autorizzazione.
6. Altre AVVERTENZE
 - Utilizzare il caricabatterie indicato con il prodotto.
 - È vietato effettuare operazioni di pulizia con il prodotto a terra laddove la rampa superi le esigenze operative.
 - Per soddisfare i requisiti di esposizione alle radiofrequenze, è necessario mantenere una distanza di separazione di 20 cm o più tra questo dispositivo e le persone durante il funzionamento del dispositivo. Per garantire la conformità, si sconsigliano operazioni a una distanza inferiore a questa. L'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere posizionata insieme ad altre antenne o trasmettitori.
 - La batteria di questo prodotto deve essere estratta e smaltita in modo sicuro prima di essere rottamata.
 - Smaltimento corretto di questo prodotto.



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti urbani indifferenziati in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per riciclare il tuo dispositivo usato, utilizza i sistemi di restituzione e raccolta o contatta il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questa macchina non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche,

sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza.

- Questa macchina è destinata all'uso commerciale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e società di noleggio.
- Per impedire l'uso non autorizzato della macchina, la fonte di alimentazione deve essere spenta o bloccata, ad esempio rimuovendo la chiave dell'interruttore principale o la chiave di accensione.
- Le macchine lasciate incustodite devono essere assicurate contro movimenti involontari.
- **ATTENZIONE** Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso di queste macchine.
- **ATTENZIONE** Questa macchina è solo per uso interno.
- **ATTENZIONE** Questa macchina deve essere conservata solo in ambienti chiusi.
- **ATTENZIONE** Non utilizzare per la pulizia su superfici con pendenza superiore a quella segnalata sulla macchina.
- **ATTENZIONE** Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con le spazzole rotanti.

Descrizione dello scenario di lavoro

PHANTAS è adatto solo per scenari lavorativi adeguati. È applicabile per pavimenti piani duri in resina epossidica, piastrelle in ceramica, terrazzo, tappeti a pelo corto, piastrelle e altri materiali. Gli scenari applicativi tipici includono hotel, edifici per uffici, edifici residenziali, generi alimentari di piccole e medie dimensioni, ospedali, scuole e così via.

Per massimizzare l'efficacia e l'efficienza del prodotto, non utilizzare il prodotto su un terreno non adatto, come la superficie del terreno, erba, erba artificiale, pavimento in legno o moquette; Inoltre, non utilizzare il prodotto in scenari con condizioni del terreno inadeguate, come terreno irregolare, buche, foglie, ritagli di carta e altre situazioni non adatte al prodotto. In questo caso, pulire o curare prima il terreno fino a quando non vengono soddisfatte le condizioni di lavoro, quindi utilizzare il prodotto per iniziare la pulizia.

Se il pavimento ambientale è circondato da pareti di vetro o altri materiali altamente permeabili, alcuni sensori del prodotto non funzioneranno correttamente. Pertanto, si sconsiglia di utilizzare il prodotto nell'ambiente sopra indicato per evitare pericoli inutili.

Se il terreno su cui è posizionato il prodotto è in pendenza e l'angolo di pendenza del terreno è maggiore dell'8%, non utilizzare il prodotto su questo terreno.

Se non sei sicuro che il prodotto possa essere applicato al tuo scenario di lavoro, contatta il supporto tecnico Gausium per i dettagli.

Macchina da trasporto

Se per qualche motivo l'utente ha la necessità di trasportare la lavapavimenti in altri luoghi, prestare attenzione a quanto segue:

- Assicurarsi che questo prodotto sia spento;
- Per ridurre la pressione del carico e allo stesso tempo evitare schizzi o perdite di acqua nel serbatoio durante il trasporto, scaricare tutta l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita e nel serbatoio delle acque reflue della lavatrice in anticipo prima di trasportare questo prodotto;
- Prima dell'imballaggio, avvolgere il guscio e i sensori importanti di questo prodotto con schiuma, come il sensore Lidar e la fotocamera, per evitare graffi e urti che potrebbero comprometterne l'uso;
- Se si desidera trasportare questo prodotto tramite veicolo, utilizzare nastro da imballaggio, cartone, pallet di legno e schiuma per imballare e proteggere la lavatrice, in modo da evitare danni inutili al prodotto durante il trasporto. Fare attenzione a non toccare direttamente la superficie della macchina quando la si fissa con il nastro da imballaggio, per non rimuovere la vernice e alterarne l'aspetto. I paraspigoli in carta o altri materiali morbidi possono essere utilizzati come strati isolanti per la protezione.
- Durante il caricamento e lo scaricamento di questo prodotto, non spostarlo in piano.

Specifiche di prodotto

Specifica strutturale

	Specifica	Osservazioni
Lunghezza	0.54m	
Larghezza	0.40m	
Altezza	0.62m	
Peso totale	48kg	Questo peso si riferisce al peso del prodotto nello stato di assenza di carico, ovvero il peso nello stato in cui non è presente acqua sia nel serbatoio dell'acqua pulita che nel serbatoio delle acque reflue. Il peso include la batteria.
di GVWR	60kg	
Peso della batteria	15kg	
Volume del serbatoio dell'acqua	22.5L	Serbatoio acqua pulita: 12 litri Serbatoio delle acque reflue: 10,5 L

Specifiche elettriche

	parametro	osservazioni
Tipo di batteria	batteria al litio	
Tempo di esecuzione	Modalità pulizia/aspirazione: 4,5 ore; Modalità spinta polvere: 10 ore; Modalità di pulizia: 12 ore	Autonomia illimitata con dock di ricarica.
Massima potenza	700W	
Tensione nominale	24 V	

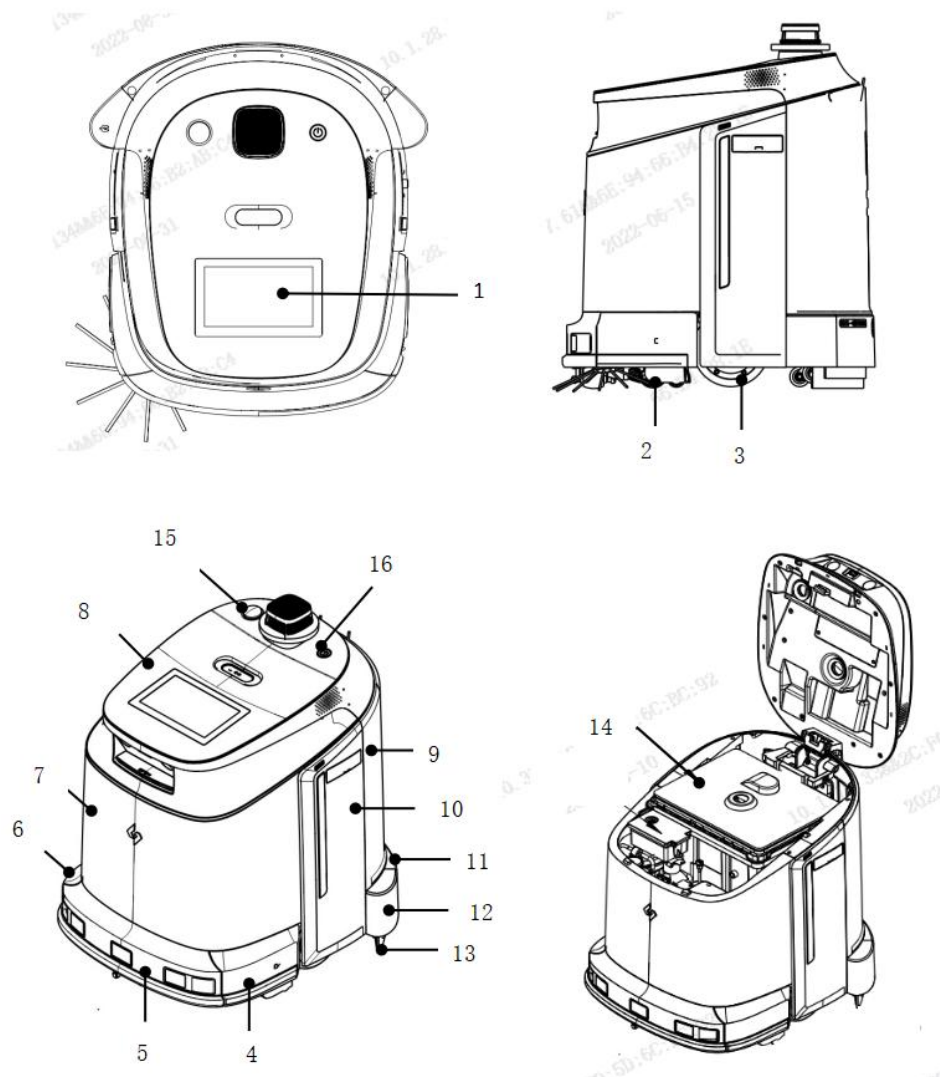
Specifiche di pulizia

	parametro	osservazioni
Larghezza di pulizia (spazzola a rullo)	330mm (lavaggio pavimenti) /410mm (pulizia e aspirazione)	
Efficienza della pulizia	400 ~ 700m ² /H	L'effettiva efficienza dei dati di test del Gaoxian Laboratory è correlata all'ambiente del sito e alla modalità di implementazione.
Sistema di sicurezza	Lidar *5, fotocamera *4, paraurti.	
Velocità	0.3 ~ 0.8m/s	

Altre specifiche

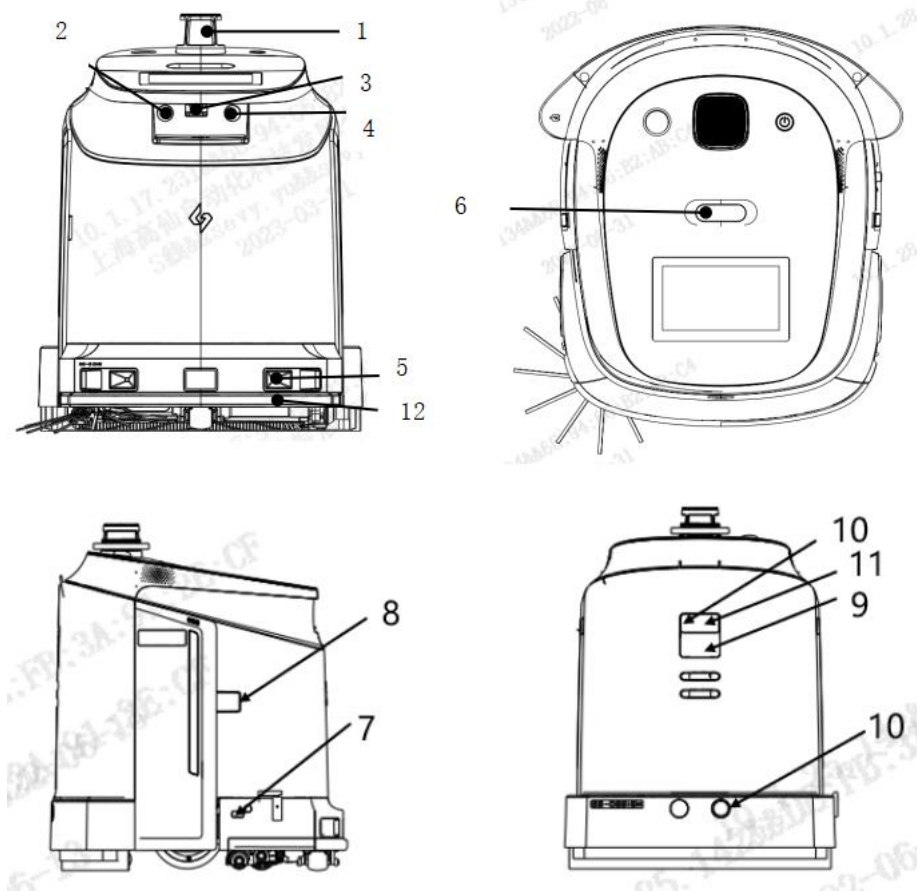
	parametro	osservazioni
Temperatura di lavoro	0°C ~ +45°C	
Umidità di lavoro	20% ~ 75% di umidità relativa	
Temperatura di conservazione	-20°C ~ +45°C	Se è necessario uno stoccaggio a bassa temperatura (sotto 0° C), l'acqua deve essere scaricata dai serbatoi e da tutti i tubi dell'acqua per garantire uno stoccaggio privo di acqua.
Umidità di stoccaggio	20% ~ 93% di umidità relativa	
Rumore di corsa	≤65 dB (a)	
Pendenza superabile	8° /14%	

Struttura del prodotto



1	Schermo tattile
2	Assemblaggio spazzole
3	Volante
4	Paraurti laterale
5	Paraurti anteriore
6	Paraurti laterale
7	Copertura del corpo anteriore
8	Copertura superiore

9	Copertura del corpo posteriore
10	Copertura laterale del corpo
11	Copertura tergipavimento aspirazione acqua
12	Gomma di protezione tergipavimento aspirazione acqua
13	Nastro in gomma tergipavimento aspirazione acqua
14	Serbatoio delle acque reflue/serbatoio delle polveri
15	Pulsante di arresto di emergenza
16	Pulsante di accensione



1	Lidar anteriore
2	Luce di riempimento anteriore
3	Fotocamera frontale RGBD
4	Telecamera RGB
5	Radar a linea singola
6	Telecamera di profondità DToF
7	Sensore di bordo
8	Radar a linea singola
9	Ricevitore a infrarossi
10	Luce di riempimento posteriore
11	Telecamera RGB
12	Sensore anticollisione

Introduzione all'operazione

Avviare

Premere brevemente il pulsante di accensione e lo schermo entrerà nella modalità di lavoro. Dopo l'accensione, verrà impostata automaticamente la modalità automatica. In questa fase, il prodotto non può essere spostato manualmente né spinto con forza per evitare danni al motore.

Fermare

Tenere premuto il pulsante di accensione per più di 3 secondi per spegnere il prodotto.

Fermare

1. Quando il prodotto è in esecuzione, toccare e fare clic sullo schermo del pannello di controllo e il prodotto smetterà di funzionare.
2. In caso di emergenza, il prodotto può essere arrestato rapidamente premendo direttamente il pulsante rosso di arresto di emergenza sul pannello di controllo. A questo punto, il prodotto smetterà di funzionare e rimarrà acceso (nota: il motore di aspirazione non smetterà di funzionare).

Impostazione attività

Fare clic sul pulsante "Accedi" sul touch screen del pannello di controllo per accedere all'interfaccia operativa. Nell'interfaccia di configurazione dell'attività, selezionare la mappa e l'area corrispondenti e impostare la modalità di pulizia e i tempi di ciclo appropriati. Dopo la configurazione, il robot eseguirà automaticamente l'attività.

Drenaggio manuale

Durante il processo di lavaggio del pavimento del prodotto, se il serbatoio delle acque reflue è pieno, il touchscreen richiederà in tempo di svuotare il serbatoio delle acque reflue, il che significa che le acque reflue nel serbatoio delle acque reflue hanno raggiunto il limite superiore. In questo momento, il prodotto non può continuare la pulizia ed è necessario controllare manualmente il drenaggio del prodotto nel punto di drenaggio designato prima di continuare l'operazione. Le fasi operative sono le seguenti:

1. Spostare il prodotto nel punto di drenaggio designato (si consiglia di mettere il punto di drenaggio insieme al punto di aggiunta dell'acqua per pulire comodamente il serbatoio delle acque reflue);
2. Aprire il coperchio della testata, estrarre il serbatoio delle acque nere e scaricare le acque nere;
3. Ripristinare il serbatoio dei liquami e chiudere ermeticamente il coperchio della testata. Spostare il prodotto nell'area di lavoro e riprendere il funzionamento.

Se si desidera scaricare l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita, è possibile accendere l'interruttore di scarico nel serbatoio dell'acqua pulita e l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita verrà scaricata automaticamente.

Rifornimento manuale dell'acqua

Se non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua pulita, l'interfaccia operativa del prodotto indicherà che l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita non è stata aggiunta o è stata esaurita. Se si desidera continuare l'operazione di pulizia, è necessario aggiungere acqua nel serbatoio dell'acqua pulita. Le fasi operative sono le seguenti:

1. Controllare il prodotto al punto di aggiunta acqua designato;
2. Aprire il coperchio della testa;
3. Inserire il tubo dell'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita, aprire il rubinetto e iniziare ad aggiungere acqua pulita nel serbatoio dell'acqua pulita e interrompere l'aggiunta di acqua quando il serbatoio dell'acqua è pieno;
4. Dopo averlo riempito, rimuovere il tubo dell'acqua, chiudere ermeticamente il coperchio della testa, quindi spostare il prodotto nell'area di lavoro e avviare l'operazione.

Carica

1. In modalità automatica, se la carica rimanente del prodotto è inferiore alla soglia, tornerà automaticamente alla base di ricarica per caricarsi e continuerà a eseguire le attività sospese una volta completata la ricarica.
2. Ricarica manuale: collegare il cavo di ricarica all'interfaccia di ricarica del prodotto. Lo stato di carica viene visualizzato sullo schermo del pannello di controllo e l'indicatore dell'adattatore di alimentazione si accende per indicare che è in carica. Una volta completata la ricarica, lo schermo del pannello di controllo visualizzerà la carica al 100%.

Attenzione

- Il prodotto deve essere caricato con il caricabatterie designato da Gausium. È vietato utilizzare caricabatterie di terze parti, altrimenti potrebbe mettere in pericolo la sicurezza personale e patrimoniale.
- Si prega di prestare attenzione all'impermeabilità durante il processo di ricarica del prodotto per evitare incidenti di sicurezza.

Manutenzione

- Prima della manutenzione, l'alimentazione deve essere interrotta per evitare scosse elettriche accidentali o danni alle parti.
- Se la temperatura dell'ambiente di conservazione è inferiore a 5 gradi centigradi, assicurarsi che l'interno e l'esterno del prodotto siano privi di acqua.
- Se si aggiunge detersivo al serbatoio dell'acqua pulita, assicurarsi di aggiungere un antischiuma al serbatoio delle acque reflue per evitare l'accumulo di schiuma all'interno del serbatoio.
- Quando la batteria è in uso normale, deve essere completamente caricata e scaricata una volta al mese; Quando la batteria viene conservata per un lungo periodo (più di una settimana), assicurarsi di spegnere l'interruttore dopo averla caricata completamente, altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi e deve essere caricata completamente ogni tre mesi.

Risoluzione dei problemi

Fenomeno problematico	Possibili cause di guasto	Soluzione
La macchina non si muove.	Il prodotto non ha alimentazione.	Caricare il prodotto prima dell'uso.
	Il prodotto non è acceso.	Accendere il prodotto con la chiave di avvio.
	La modalità è la modalità automatica.	Passa alla modalità manuale.
La spazzola a rullo non funziona.	La spazzola a rullo è impigliata in rifiuti lineari, è bloccata e non può ruotare.	Rimuovere la spazzola a rullo per la pulizia, quindi rimetterla nella lavatrice dopo la pulizia.
	La spia del serbatoio delle acque nere o la spia del serbatoio dell'acqua pulita sul pannello di controllo lampeggia, indicando che il serbatoio delle acque nere è pieno di acque nere o non c'è acqua pulita e il prodotto non può continuare la pulizia.	Portare il prodotto al punto di drenaggio designato o al punto di aggiunta dell'acqua per scaricare i liquami o aggiungere acqua pulita prima di continuare il lavoro di pulizia.
Impossibile caricare	La presa di alimentazione è scarica e non viene fornita alimentazione.	Assicurarsi che la presa di alimentazione sia accesa.
	Il caricabatterie è danneggiato e non può essere caricato.	Controlla se la spia del caricabatterie è sempre rossa, il che significa che il caricabatterie si sta caricando correttamente. Se è spento o lampeggia, significa che il caricabatterie non funziona correttamente, contattare l'assistenza tecnica Gausium per risolverlo.
	La batteria è danneggiata e non può essere caricata.	Se il caricabatterie funziona correttamente, la carica rimanente della batteria non aumenta, il che indica che la batteria potrebbe essere danneggiata, contattare l'assistenza tecnica Gausium per risolvere il problema.

Se hai provato tutte le soluzioni ai problemi di cui sopra e i problemi persistono o i problemi riscontrati non sono nell'elenco precedente, contatta il supporto tecnico di Gausium per ulteriore aiuto.

Descargo de responsabilidad

Traducción de las instrucciones originales

PRECAUCIÓN Lea las instrucciones antes de usar el producto.

Antes de utilizar este producto, lea atentamente este manual del usuario y esta declaración. Una vez que utilice este producto, se considerará que reconoce y acepta todo el contenido de esta declaración. Usted promete utilizar este producto sólo para fines legítimos.

Este manual es aplicable a los productos de la serie PHANTAS, incluidos S1, S1 PRO y otros modelos de productos.

Si no sigue las instrucciones de este manual de usuario, o desmonta el producto a la fuerza, o el producto se daña/no puede funcionar correctamente por motivos distintos al fallo del producto, Gausium no asumirá las correspondientes obligaciones postventa de devolución y sustitución. , y los costes resultantes de mantenimiento, sustitución de piezas y transporte correrán a su cargo.

Utilice este producto estrictamente de acuerdo con las instrucciones de este manual del usuario. Gausium no asumirá las responsabilidades y costos relevantes por cualquier comportamiento de uso que viole las instrucciones del manual del usuario y cause que usted o un tercero sufra lesiones físicas o enfermedades. o pérdidas de propiedad.

Si instala o conecta equipos, accesorios de terceros, estructuras o software de aplicación que no sean vendidos por Gausium en este producto y causen daños al producto, Gausium no será responsable de su reparación y mantenimiento posventa; Al mismo tiempo, en caso de daño o falla del producto causado por piezas adicionales, Gausium no asumirá la obligación de devolución y reemplazo posventa, y los costos resultantes de mantenimiento, reemplazo de piezas y transporte correrán por su cuenta.

Si Gausium posteriormente declara la exención a través de otros canales oficiales (si los hubiera), tampoco se incluirá entre las responsabilidades de Gausium.

No opere ni dé mantenimiento al producto hasta que haya leído completamente y comprendido con precisión todo el contenido de este manual.

Este manual es sólo para referencia del usuario final. Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd. se reserva el derecho de modificar e interpretar este manual.

Fabricante: Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd

Dirección: Piso 3, Edificio 19, Edificio 8, No. 498, Guoshoujing Road, Zona Piloto de Libre Comercio de China (Shanghai)

Sitio web: www.gausium.com

Correo electrónico: soporte@gs-robot.com

Representante autorizado europeo: AR Experts

Dirección: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Países Bajos

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad, siga las instrucciones a continuación cuando opere y utilice PHANTAS:

1. No opere el producto bajo las siguientes condiciones:
 - Si no ha recibido capacitación o autorización formal;
 - Si no lee atentamente y no comprende completamente el manual del usuario;
 - Si el producto se instala con accesorios o consumibles no autorizados por Gausium, el uso de otros consumibles o accesorios puede causar peligro;
 - No utilice el producto en un entorno inadecuado, superficies de suelo o áreas donde exista riesgo de caída de objetos. Si tienes alguna duda, ponte en contacto con el servicio postventa de Gausium.
2. Antes de iniciar el producto:
 - Compruebe si el botón de parada de emergencia funciona normalmente;
 - Compruebe si hay alarmas.
3. Precauciones durante el funcionamiento manual del producto:
 - Siga estrictamente el manual del usuario para controlar el movimiento y otras operaciones del producto;
 - En caso de emergencia, presione inmediatamente el botón rojo de parada de emergencia.
4. Cuando finalicen los trabajos de limpieza:
 - Asegúrese de apagarlo por completo, excepto cuando esté cargando.
5. Asegúrese de cortar completamente la energía cuando realice el mantenimiento del producto:
 - Utilice accesorios y consumibles certificados por el fabricante para su reemplazo;
 - No desmonte el producto sin autorización. Si se requiere mantenimiento, comuníquese con el personal de mantenimiento profesional designado por el fabricante;
 - No actualice ni cambie el diseño o la configuración original del producto sin autorización.
6. Otras ADVERTENCIAS
 - Utilice el cargador designado con el producto.
 - Está prohibido realizar operaciones de limpieza con el producto en el suelo donde la rampa supere los requisitos de operación.
 - Para satisfacer los requisitos de exposición a RF, se debe mantener una distancia de separación de 20 cm o más entre este dispositivo y las personas durante su funcionamiento. Para garantizar el cumplimiento, no se recomiendan operaciones a menos de esta distancia. La antena utilizada para este transmisor no debe ubicarse junto con ninguna otra antena o transmisor.
 - La batería de este producto debe retirarse y desecharse de forma segura antes de desecharse.
 - Eliminación adecuada de este producto.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos municipales no clasificados en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Pueden llevar este producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Esta máquina no está diseñada para que la utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento.

- Esta máquina está destinada a uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.
- Para evitar el uso no autorizado de la máquina, la fuente de alimentación deberá desconectarse o bloquearse, por ejemplo quitando la llave del interruptor principal o la llave de contacto.
- Las máquinas que se dejen desatendidas deberán asegurarse contra movimientos involuntarios.
- ADVERTENCIA Los operadores deberán recibir información adecuada sobre el uso de estas máquinas.
- PRECAUCIÓN Esta máquina es para uso en interiores únicamente.
- PRECAUCIÓN Esta máquina deberá almacenarse únicamente en interiores.
- ADVERTENCIA No lo utilice para fines de limpieza en superficies que tengan una pendiente superior a la marcada en la máquina.
- ADVERTENCIA No permita que el cable de alimentación entre en contacto con los cepillos giratorios.

Descripción del escenario de trabajo

PHANTAS sólo es adecuado para escenarios de trabajo adecuados. Es aplicable para pisos duros y planos hechos de resina epoxi, baldosas cerámicas, terrazo, alfombras de pelo corto, baldosas y otros materiales. Los escenarios de aplicación típicos incluyen hoteles, edificios de oficinas, edificios residenciales, tiendas de comestibles pequeñas y medianas, hospitales, escuelas, etc.

Para maximizar la eficacia y eficiencia del producto, no utilice el producto en terrenos que no sean adecuados, como superficies de tierra, césped, césped artificial, pisos de madera o suelos alfombrados; Además, no utilice el producto en escenarios con malas condiciones del suelo, como suelo irregular, agujeros, hojas, restos de papel y otras situaciones que no sean adecuadas para el producto. En este caso, limpie o dé mantenimiento al suelo primero hasta que se cumplan las condiciones de trabajo y luego use el producto para comenzar a limpiar.

Si el suelo ambiental está rodeado de paredes de vidrio u otros materiales altamente permeables, algunos sensores del producto no funcionarán correctamente. Por lo tanto, no recomendamos que utilice el producto en el entorno mencionado anteriormente para evitar peligros innecesarios.

Si el terreno donde está ubicado el producto es una pendiente y el ángulo de inclinación del suelo es superior al 8%, no utilice el producto en este terreno.

Si no está seguro de si el producto se puede aplicar a su escenario de trabajo, comuníquese con el soporte técnico de Gausium para obtener más detalles.

maquina de transporte

Si por alguna razón el usuario necesita transportar la fregadora a otros lugares, preste atención a lo siguiente:

- Asegúrese de que este producto esté apagado;
- Para reducir la presión de la carga y al mismo tiempo evitar salpicaduras o fugas de agua en el tanque de agua durante el transporte, drene toda el agua en el tanque de agua limpia y el tanque de aguas residuales de la lavadora con anticipación antes de transportar este producto;
- Antes de empacar, envuelva la carcasa y los sensores importantes de este producto con espuma, como el sensor lidar y la cámara, para evitar rayones y golpes que afectarán el uso;
- Si desea transportar este producto en un vehículo, utilice cinta de embalaje, cartón, paleta de madera y espuma para empaquetar y proteger la lavadora, a fin de evitar daños innecesarios a este producto durante el transporte. Tenga cuidado de no tocar la superficie de la máquina directamente cuando la fije con cinta de embalaje, para no borrar la pintura y afectar la apariencia. Se pueden utilizar protectores de esquinas de papel u otros materiales blandos como capas aislantes de protección.
- Al cargar y descargar este producto, no lo mueva en posición horizontal.

Especificaciones del producto

Especificación estructural

	Especificación	Observaciones
Longitud	0.54m	
Ancho	0.40m	
Altura	0.62m	
Peso total	48kg	Este peso se refiere al peso del producto en estado sin carga, es decir, el peso en el estado en el que no hay agua ni en el tanque de agua limpia ni en el tanque de aguas residuales. El peso incluye la batería.
GVWR	60kg	
Peso de la batería	15 kilos	
Volumen del tanque de agua	22.5L	Tanque de agua limpia: 12L Tanque de aguas residuales: 10.5L

Especificaciones eléctricas

	parámetro	comentarios
Tipo de Batería	Batería de Litio	
tiempo de ejecución	Modo de limpieza/aspiración: 4,5 H; Modo de empuje de polvo: 10H; Modo de limpieza: 12H	Tiempo de ejecución ilimitado con base de carga.
Poder maximo	700W	
Tensión nominal	24 V	

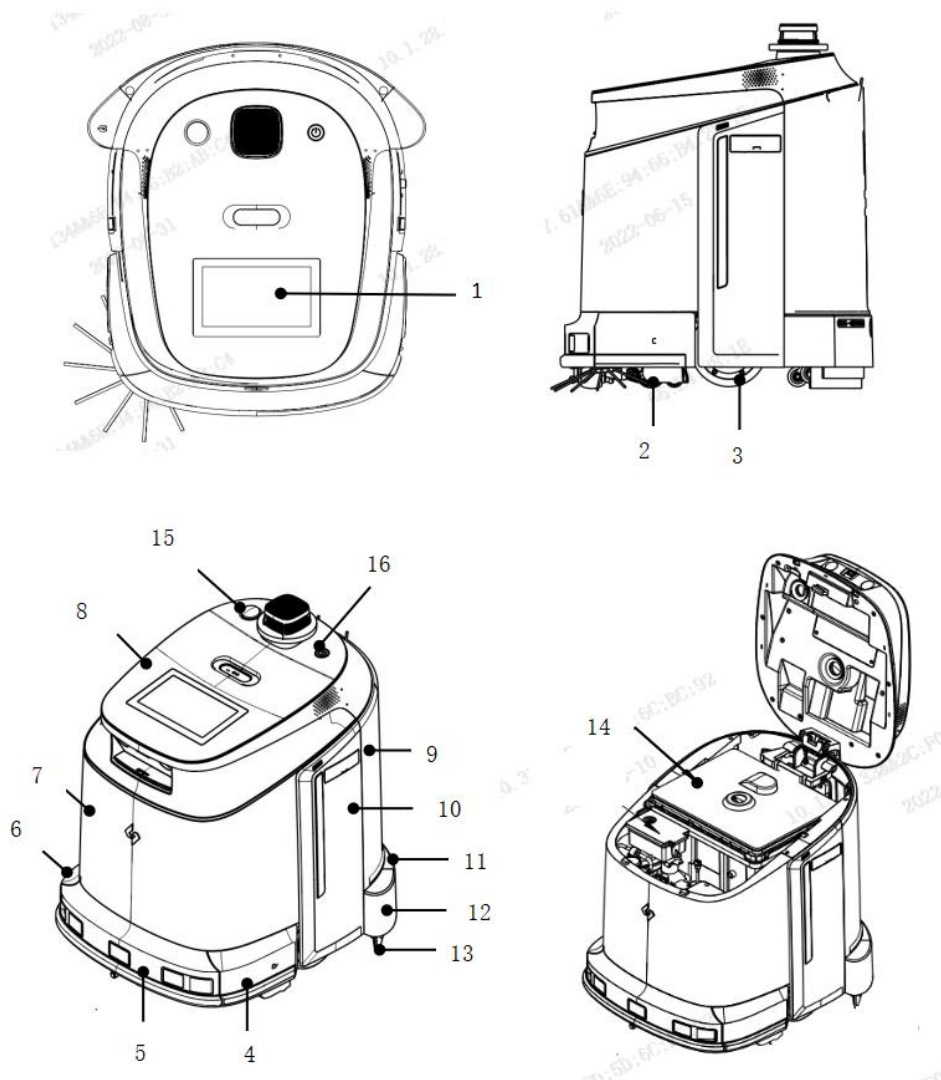
Especificación de limpieza

	parámetro	comentarios
Ancho de limpieza (cepillo giratorio)	330 mm (lavado de suelos) /410 mm (limpieza y aspiración)	
Eficiencia de limpieza	400 ~ 700m ² /H	La eficiencia real de los datos de prueba del Laboratorio Gaoxian está relacionada con el entorno del sitio y el modo de implementación.
Sistema de seguridad	Lidar *5, cámara *4, parachoques.	
Velocidad	0.3 ~ 0.8m/s	

Otra especificación

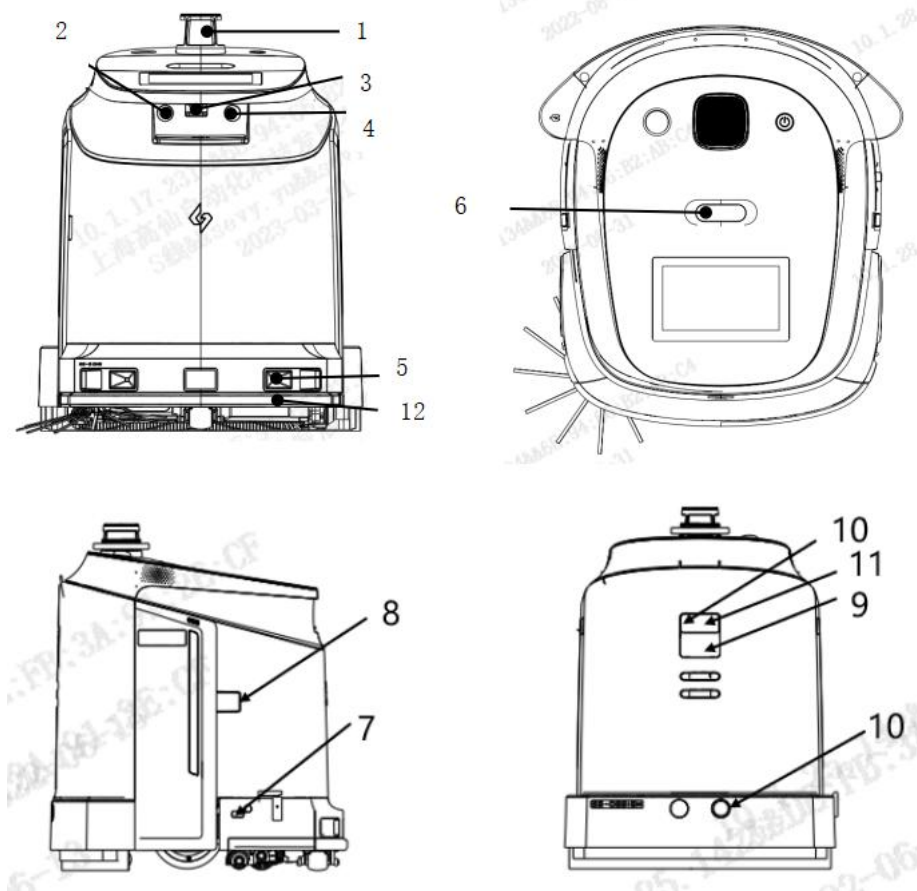
	parámetro	comentarios
Temperatura de trabajo	0℃ ~ +45℃	
Humedad de trabajo	20% ~ 75% humedad relativa	
Temperatura de almacenamiento	-20℃ ~ +45℃	Si se requiere almacenamiento a baja temperatura (por debajo de 0 ℃), se debe drenar el agua de los tanques de agua y de todas las mangueras de agua para garantizar un almacenamiento sin agua.
Humedad de almacenamiento	20% ~ 93% humedad relativa	
Ruido de funcionamiento	≤65 dB (a)	
Capacidad de ascenso	8° /14%	

Estructura del producto



1	Pantalla táctil
2	Conjunto de cepillo
3	rueda motriz
4	parachoques lateral
5	Parachoques delantero
6	parachoques lateral
7	Cubierta del cuerpo delantero
8	Tapa superior

9	Cubierta trasera del cuerpo
10	Cubierta lateral del cuerpo
11	Tapa de la escobilla de aspiración de agua
12	Goma de protección de la escobilla de aspiración de agua
13	Correa de goma para escurridor de succión de agua.
14	Tanque de aguas residuales/tanque de polvo
15	Botón de parada de emergencia
16	Botón de encendido



1	Líder frontal
2	Luz de relleno frontal
3	Cámara frontal RGBD
4	cámara rgb
5	Radar de una sola línea
6	Cámara de profundidad DTOF
7	sensor de borde
8	Radar de una sola línea
9	Receptor de infrarrojos
10	Luz de relleno trasera
11	cámara rgb
12	Sensor anticolidión

Introducción a la operación

Puesta en marcha

Presione el botón de encendido brevemente y la pantalla ingresará al modo de trabajo. Después del encendido, pasará por defecto al modo automático. En este momento, el producto no se puede mover manualmente ni empujar con fuerza para evitar daños al motor.

Cerrar

Mantenga presionado el botón de encendido durante más de 3 segundos para apagar el producto.

Detener

1. Cuando el producto se esté ejecutando, toque y haga clic en la pantalla del panel de control y el producto dejará de funcionar.
2. En caso de emergencia, el producto se puede detener rápidamente presionando directamente el botón rojo de parada de emergencia en el panel de control. En este momento, el producto dejará de funcionar y permanecerá encendido (nota: el motor de succión no dejará de funcionar).

Configuración de tareas

Haga clic en el botón "Iniciar sesión" en la pantalla táctil del panel de control para ingresar a la interfaz de operación. En la interfaz de configuración de tareas, seleccione el mapa y el área correspondientes y configure el modo de limpieza y los tiempos de ciclo adecuados. Después de la configuración, el robot ejecutará la tarea automáticamente.

Drenaje manual

En el proceso de operación de lavado de pisos del producto, si el tanque de aguas residuales está lleno, la pantalla táctil indicará que el tanque de aguas residuales se drene a tiempo, lo que significa que las aguas residuales en el tanque de aguas residuales han alcanzado el límite superior. En este momento, el producto no puede continuar limpiando y es necesario controlar manualmente el drenaje del producto en el punto de drenaje designado antes de continuar con la operación. Los pasos de la operación son los siguientes:

1. Mueva el producto al punto de drenaje designado (se recomienda colocar el punto de drenaje junto con el punto de adición de agua para limpiar el tanque de aguas residuales cómodamente);
2. Abra la tapa del cabezal, saque el tanque de aguas residuales y drene las aguas residuales;
3. Vuelva a colocar el tanque de aguas residuales y cierre bien la tapa del cabezal. Mueva el producto al área de trabajo y reanude la operación.

Si desea drenar el agua del tanque de agua limpia, puede encender el interruptor de drenaje en el tanque de agua limpia y el agua del tanque de agua limpia se drenará automáticamente.

Reposición manual de agua

Si no hay agua en el tanque de agua limpia, la interfaz de operación del producto indicará que el agua en el tanque de agua limpia no se ha agregado o se ha agotado. Si desea continuar con la operación de limpieza, deberá agregar agua al tanque de agua limpia. Los pasos de la operación son los siguientes:

1. Controlar el producto hasta el punto de adición de agua designado;
2. Abra la cubierta de la cabeza;
3. Coloque la manguera de agua en el tanque de agua limpia, abra el grifo y comience a agregar agua limpia al tanque de agua limpia, y deje de agregar agua cuando el tanque de agua esté lleno;
4. Después de llenarlo, retire la manguera de agua, cierre bien la tapa del cabezal, luego mueva el producto al área de trabajo y comience la operación.

Cargar

1. En el modo automático, si la energía restante del producto es inferior al umbral, volverá automáticamente a la base de carga para cargar y continuará realizando tareas suspendidas una vez completada la carga.
2. Carga manual: conecte el cable de carga con la interfaz de carga del producto. El estado de carga se muestra en la pantalla del panel de control y el indicador del adaptador de corriente se iluminará para indicar que se está cargando. Una vez completada la carga, la pantalla del panel de control mostrará 100% de carga.

Atención

- El producto debe cargarse con el cargador designado por Gausium. Está prohibido utilizar cargadores de terceros, de lo contrario puede poner en peligro la seguridad personal y de la propiedad.

- Preste atención a la impermeabilización durante el proceso de carga del producto para evitar accidentes de seguridad.

Mantenimiento

- Antes del mantenimiento, se debe desconectar la fuente de alimentación para evitar descargas eléctricas accidentales o daños a las piezas.
- Si la temperatura ambiente de almacenamiento es inferior a 5 grados centígrados, asegúrese de que el interior y el exterior del producto estén libres de agua.
- Si agrega detergente al tanque de agua limpia, asegúrese de agregar antiespumante al tanque de aguas residuales para evitar la acumulación de espuma dentro del tanque.
- Cuando la batería esté en uso normal, es necesario cargarla y descargarla completamente una vez al mes; Cuando la batería se almacena durante un período prolongado (más de una semana), asegúrese de apagar el disyuntor después de cargarla completamente; de lo contrario, la batería podría dañarse y deberá cargarse completamente cada tres meses.

Solución de problemas

Fenómeno problemático	Posibles causas del fallo.	Solución
La máquina no se mueve.	El producto no tiene potencia.	Cargue el producto antes de usarlo.
	El producto no está encendido.	Encienda el producto con la tecla de inicio.
	El modo es el modo automático.	Cambie al modo manual.
El cepillo giratorio no funciona.	El cepillo giratorio está enredado con basura lineal, está atascado y no puede girar.	Retire el cepillo giratorio para limpiarlo y luego vuelva a colocarlo en la lavadora después de limpiarlo.
	La luz indicadora del tanque de aguas residuales o la luz indicadora del tanque de agua limpia en el panel de control parpadea, indicando que el tanque de aguas residuales está lleno de aguas residuales o que no hay agua limpia y el producto no puede continuar limpiando.	Conduzca el producto al punto de drenaje designado o al punto de adición de agua para descargar las aguas residuales o agregar agua limpia antes de continuar con el trabajo de limpieza.
No se puede cargar	La toma de corriente no tiene energía y no se proporciona suministro de energía.	Asegúrese de que la toma de corriente esté encendida.
	El cargador está dañado y no se puede cargar.	Compruebe si la luz indicadora del cargador está siempre en rojo, lo que significa que el cargador se está cargando correctamente. Si está apagado o parpadeando significa que el cargador no funciona correctamente, por favor contacta con el Soporte Técnico de Gausium para solucionarlo.
	La batería está dañada y no se puede cargar.	Si el cargador funciona correctamente, la carga restante de la batería no aumenta, lo que indica que la batería puede estar dañada, comuníquese con el Soporte técnico de Gausium para solucionarlo.

Si ha probado todas las soluciones a los problemas anteriores y los problemas aún persisten, o los problemas que encuentra no están en la lista anterior, comuníquese con el Soporte técnico de Gausium para obtener más ayuda.

Vrijwaring

Vertaling van de originele instructies

LET OP Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

Lees deze gebruikershandleiding en deze verklaring zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt. Zodra u dit product gebruikt, wordt aangenomen dat u de volledige inhoud van deze verklaring herkent en accepteert. U belooft dit product alleen voor legitieme doeleinden te gebruiken.

Deze handleiding is van toepassing op producten uit de PHANTAS-serie, inclusief S1, S1 PRO en andere productmodellen.

Als u de instructies in deze gebruikershandleiding niet opvolgt, of het product met geweld uit elkaar haalt, of als het product beschadigd is/niet goed kan werken vanwege andere redenen dan de eigen schuld van het product, zal Gausium de overeenkomstige retour- en vervangingsverplichtingen na verkoop niet dragen. en de daaruit voortvloeiende onderhouds-, vervangings- en transportkosten van onderdelen zijn voor uw rekening.

Gebruik dit product in strikte overeenstemming met de instructies in deze gebruikershandleiding. Gausium draagt niet de relevante verantwoordelijkheden en kosten voor gebruiksgedrag dat in strijd is met de instructies van de gebruikershandleiding en ervoor zorgt dat u of een derde partij lijdt aan lichamelijk letsel, ziekte of eigendomsverliezen.

Als u apparatuur, accessoires, structuren of applicatiesoftware van derden die niet door Gausium worden verkocht op dit product installeert of bevestigt en schade aan het product veroorzaakt, is Gausium niet verantwoordelijk voor de reparatie en het onderhoud ervan na verkoop; Tegelijkertijd zal Gausium, in het geval van productschade of defecten veroorzaakt door extra onderdelen, niet de verplichting tot retournering en vervanging na verkoop dragen, en de daaruit voortvloeiende onderhouds-, vervangings- en transportkosten van onderdelen zullen door u worden gedragen.

Als Gausium vervolgens via andere officiële kanalen (indien aanwezig) vrijstelling verleent, valt dit ook niet onder de verantwoordelijkheden van Gausium.

Bedien of onderhoud het product niet voordat u de volledige inhoud van deze handleiding volledig hebt gelezen en nauwkeurig hebt begrepen.

Deze handleiding is uitsluitend bedoeld ter referentie van de eindgebruiker. Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd. behoudt zich het recht voor om deze handleiding te wijzigen en te interpreteren.

Fabrikant: Shanghai Gausium Automation Technology Development Co., Ltd

Adres: Verdieping 3, gebouw 19, gebouw 8, nr. 498, Guoshoujing Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

De website: www.gausium.com

E-mail: support@gs-robot.com

Europese geautoriseerde vertegenwoordiger: AR-experts

Adres: P.O. Postbus 5047, 3620 AA Breukelen, Nederland

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Om de veiligheid te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen bij het bedienen en gebruiken van PHANTAS:

1. Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
 - Als u geen formele training of autorisatie heeft ontvangen;
 - Als u de gebruikershandleiding niet zorgvuldig heeft gelezen en niet volledig begrijpt;
 - Als het product wordt geïnstalleerd met accessoires of verbruiksartikelen die niet door Gausium zijn geautoriseerd, kan het gebruik van andere verbruiksartikelen of accessoires gevaar veroorzaken;
 - Gebruik het product niet in een ongeschikte omgeving, op grondoppervlakken of op plaatsen waar het risico bestaat dat voorwerpen vallen. Als u vragen heeft, kunt u contact opnemen met de Gausium-klantenservice.
2. Voordat u het product start:
 - Controleer of de noodstopknop normaal werkt;
 - Controleer of er alarmen zijn.
3. Voorzorgsmaatregelen tijdens handmatige bediening van het product:
 - Volg strikt de gebruikershandleiding om de beweging en andere handelingen van het product te controleren;
 - In geval van nood drukt u onmiddellijk op de rode noodstopknop.
4. Wanneer de schoonmaakwerkzaamheden zijn afgerond:
 - Zorg ervoor dat u de batterij volledig uitschakelt, behalve tijdens het opladen.
5. Zorg ervoor dat u de stroom volledig afsluit wanneer u onderhoud aan het product uitvoert:
 - Gebruik voor vervanging de door de fabrikant gecertificeerde accessoires en verbruiksartikelen;
 - Demonteer het product niet zonder toestemming. Als onderhoud nodig is, neem dan contact op met het professionele onderhoudspersoneel dat door de fabrikant is aangewezen;
 - Pas het oorspronkelijke ontwerp of de configuratie van het product niet achteraf aan en wijzig het niet zonder toestemming.
6. Overige WAARSCHUWINGEN
 - Gebruik de bij het product aangegeven oplader.
 - Het is verboden om reinigingswerkzaamheden uit te voeren met het product op de grond waar de oprit de gebruiksvereisten overschrijdt.
 - Om aan de vereisten voor RF-blootstelling te voldoen, moet er tijdens de werking van het apparaat een afstand van 20 cm of meer tussen dit apparaat en personen worden aangehouden. Om naleving te garanderen, worden werkzaamheden dichterbij dan deze afstand niet aanbevolen. De antenne die voor deze zender wordt gebruikt, mag niet samen met een andere antenne of zender worden geplaatst.
 - De batterij van dit product moet worden verwijderd en veilig worden afgevoerd voordat deze wordt gesloopt.
 - Correcte verwijdering van dit product.



Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met ander ongesorteerd gemeentelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, moet u het op een verantwoorde manier recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te recyclen, maakt u gebruik van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de detailhandelaar waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor milieuveilige recycling.

- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis.
- Deze machine is bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.
- Om ongeoorloofd gebruik van de machine te voorkomen, moet de stroombron worden uitgeschakeld of vergrendeld, bijvoorbeeld door de sleutel van de hoofdschakelaar of de contactsleutel te verwijderen.
- Machines die onbeheerd worden achtergelaten, moeten worden beveiligd tegen onbedoelde verplaatsing.
- WAARSCHUWING Operators moeten voldoende worden geïnstrueerd over het gebruik van deze machines.
- LET OP Deze machine is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- LET OP Deze machine mag uitsluitend binnenshuis worden opgeslagen.
- WAARSCHUWING Niet gebruiken voor reinigingsdoeleinden op oppervlakken met een helling die groter is dan aangegeven op de machine.
- WAARSCHUWING Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de roterende borstels.

Beschrijving werkscenario

PHANTAS is alleen geschikt voor correcte werkscenario's. Het is toepasbaar op harde vlakke vloeren gemaakt van epoxyhars, keramische tegels, terrazzo, kortharige tapijten, vloertegels en andere materialen. Typische toepassingsscenario's zijn onder meer hotels, kantoorgebouwen, woongebouwen, kleine en middelgrote supermarkten, ziekenhuizen, scholen enzovoort.

Om de effectiviteit en efficiëntie van het product te maximaliseren, mag u het product niet gebruiken op een ondergrond die niet geschikt is, zoals grondoppervlak, gras, kunstgras, houten vloer of vloerbedekking; Gebruik het product ook niet in scenario's met slechte bodemomstandigheden, zoals oneffen grond, gaten, bladeren, papierresten en andere situaties die niet geschikt zijn voor het product. In dit geval dient u eerst de grond schoon te maken of te onderhouden totdat aan de werkomstandigheden is voldaan, en vervolgens het product te gebruiken om te beginnen met reinigen.

Als de milieuvloer omgeven is door glazen wanden of andere zeer doorlatende materialen, zullen sommige sensoren van het product niet goed werken. Daarom raden wij u af het product in de bovengenoemde omgeving te gebruiken om onnodige gevaren te voorkomen.

Als de grond waarop het product zich bevindt een helling is en de hellingshoek van de grond groter is dan 8%, gebruik het product dan niet op deze grond.

Als u niet zeker weet of het product in uw werkscenario kan worden toegepast, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Gausium voor meer informatie.

Transport machine

Mocht de gebruiker om wat voor reden dan ook de scrubber naar andere plaatsen moeten vervoeren, let dan op de volgende zaken:

- Zorg ervoor dat dit product is uitgeschakeld;
- Om de vrachtdruk te verminderen en tegelijkertijd te voorkomen dat het water in de watertank tijdens het transport spettert of lekt, dient u vooraf al het water in de schoonwatertank en de riooltank van de wasmachine af te tappen voordat u dit product vervoert;
- Voordat u het product inpakt, wikkelt u de schaal en belangrijke sensoren van dit product in schuim, zoals de lidarsensor en camera, om krassen en stoten te voorkomen die het gebruik beïnvloeden;
- Als u dit product per voertuig wilt vervoeren, gebruik dan verpakkingstape, karton, houten pallet en schuim om de wasmachine te verpakken en te beschermen, om onnodige schade aan dit product tijdens het transport te voorkomen. Zorg ervoor dat u het oppervlak van de machine niet rechtstreeks aanraakt wanneer u de machine met verpakkingstape bevestigt, om de verf niet af te wrijven en het uiterlijk te beïnvloeden. Papieren hoekbeschermers of andere zachte materialen kunnen worden gebruikt als isolatielagen ter bescherming.
- Bij het laden en lossen van dit product dient u het niet plat te verplaatsen.

Productspecificatie

Structurele specificatie

	Specificatie	Opmerkingen
Lengte	0.54m	
Breedte	0.40m	
Hoogte	0.62m	
Totale gewicht	48kg	Dit gewicht heeft betrekking op het gewicht van het product in onbelaste toestand, dat wil zeggen het gewicht in de toestand dat er geen water in zowel de schoonwatertank als de riooltank zit. Het gewicht is inclusief de batterij.
GVWRR (GVWRR)	60kg	
Gewicht batterij	15kg	
Volume watertank	22.5L	Schoonwatertank: 12L Rioolringstank: 10,5L

Elektrische specificatie

	Een getal	opmerkingen
Baterij type	lithium batterij	
Looptijd	Reinigings-/stofzuigmodus: 4,5 uur; Stofdrukmodus: 10 uur; Reinigingsmodus: 12 uur	Onbeperkte looptijd met oplaadstation.
Maximale kracht	700W	
Nominale spanning	24 V	

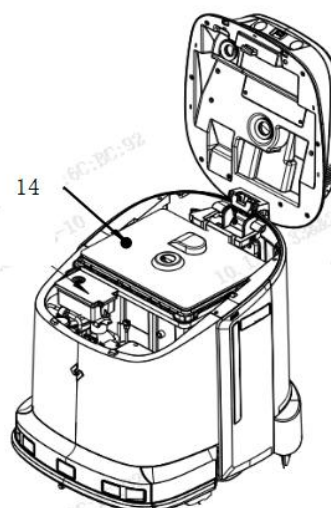
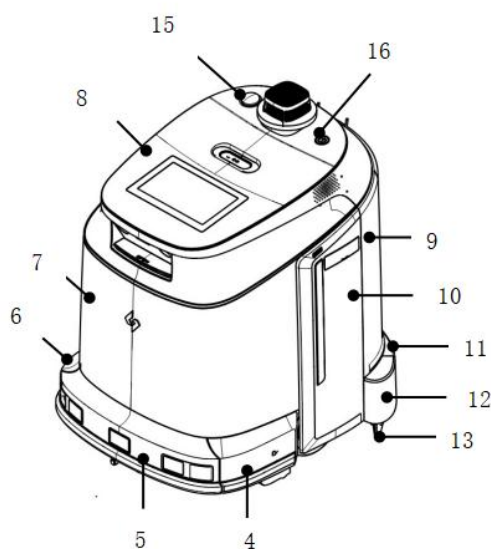
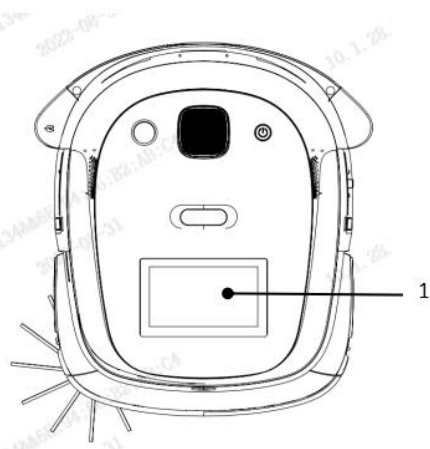
Reinigingsspecificatie

	Een getal	opmerkingen
Reinigingsbreedte (rolborstel)	330 mm (vloer wassen) /410 mm (reinigen en stofzuigen)	
Reinigingsefficiëntie	400 ~ 700m ² /H	De daadwerkelijke efficiëntie van de testgegevens van Gaoxian Laboratory houdt verband met de locatieomgeving en de implementatiemodus.
Veiligheidssysteem	Laser radar*5, camera*4, bumper bumpers	
Snelheid	0.3 ~ 0.8m/s	

Andere specificatie

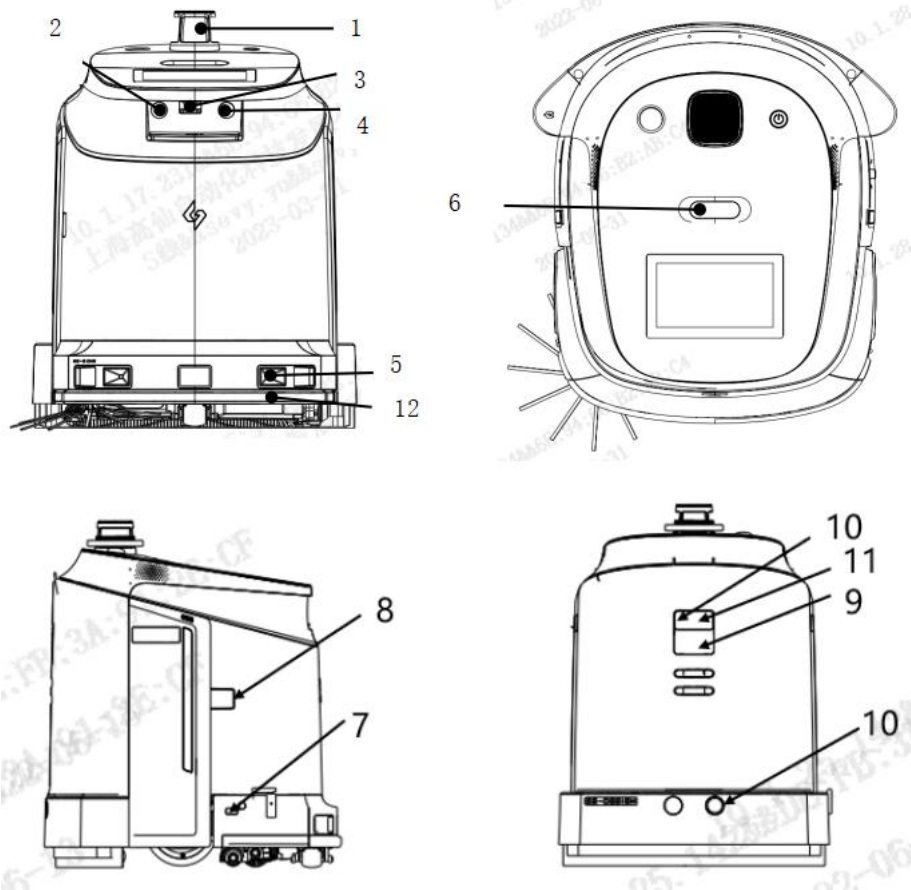
	Een getal	opmerkingen
Werktemperatuur	0°C ~ +45°C	
Werkvochtigheid	20% ~ 75% RV	
Bewaar temperatuur	-20°C ~ +45°C	Als opslag bij lage temperatuur (onder 0°C) vereist is, moet het water uit de watertanks en alle waterslangen worden afgevoerd om een watervrije opslag te garanderen.
Vochtigheid bij opslag	20% ~ 93% RV	
Lopend geluid	≤65 decibel	
Stijgbaarheid	8° /14%	

Product structuur



1	Aanraakscherm
2	Borstelmontage
3	Stuur
4	Zijbumper
5	Voorbumper
6	Zijbumper
7	Voorste behuizing
8	Bovenste deksel

9	Achterste lichaamsafdekking
10	Lichaamsafdekking aan de zijkant
11	Waterzuigmondafdekking
12	Waterzuigrubber beschermingsrubber
13	Rubberen riem voor wateraanzuiging
14	Rioleringstank/stoftank
15	Noodstopknop
16	Aanknop



1	Voorste lidar
2	Invullicht vooraan
3	RGBD-camera aan de voorkant
4	RGB-camera
5	Enkellijnige radar
6	DTOF-dieptecamera
7	Randsensor
8	Enkellijnige radar
9	Infrarood ontvanger
10	Vullicht achteraan
11	RGB-camera
12	Anti-botsingssensor

Operatie introductie

Beginnen

Druk kort op de aan/uit-knop en het scherm komt in de werkmodus. Na het inschakelen gaat het standaard naar de automatische modus. Op dit moment kan het product niet handmatig worden verplaatst en kan het niet met kracht worden geduwd om schade aan de motor te voorkomen.

Afsluiten

Houd de aan/uit-knop langer dan 3 seconden ingedrukt om het product uit te schakelen.

Stoppen

1. Wanneer het product actief is, tikt en klikt u op het scherm van het bedieningspaneel. Het product werkt dan niet meer.
2. In geval van nood kan het product snel gestopt worden door direct op de rode noodstopknop op het bedieningspaneel te drukken. Op dit moment stopt het product met werken en blijft het ingeschakeld (let op: de zuigmotor stopt niet met werken).

Taak instellen

Klik op de knop "Inloggen" op het aanraakscherm van het bedieningspaneel om de bedieningsinterface te openen. Selecteer in de taakconfiguratie-interface de bijbehorende kaart en het bijbehorende gebied en stel de juiste reinigingsmodus en cyclustijden in. Na het instellen voert de robot de taak automatisch uit.

Handmatige drainage

Tijdens het vloerreinigingsproces van het product zal het touchscreen, als de riooltank vol is, op tijd aangeven dat de riooltank moet worden geleegd, wat betekent dat het rioolwater in de riooltank de bovengrens heeft bereikt. Op dit moment kan het product niet doorgaan met reinigen en is het noodzakelijk om het product handmatig af te voeren op het aangewezen afvoerpunt voordat u doorgaat met de bewerking. De bedieningsstappen zijn als volgt:

1. Verplaats het product naar het aangewezen afvoerpunt (het wordt aanbevolen om het afvoerpunt samen met het watertoevoerpunt te plaatsen om de riooltank gemakkelijk schoon te maken);
2. Open het hoofddeksel, haal de riooltank eruit en laat het rioolwater weglopen;
3. Herstel de afvalwatertank en sluit het hoofddeksel goed. Verplaats het product naar het werkgebied en hervat het gebruik.

Als u het water uit de schoonwatertank wilt afvoeren, kunt u de afvoerschakelaar in de schoonwatertank inschakelen. Het water in de schoonwatertank loopt dan automatisch weg.

Handmatige wateraanvulling

Als er geen water in de schoonwatertank zit, zal de productbedieningsinterface aangeven dat het water in de schoonwatertank niet is toegevoegd of is opgebruikt. Als u door wilt gaan met reinigen, moet u water toevoegen aan de schoonwatertank. De bedieningsstappen zijn als volgt:

1. Controleer het product tot aan het aangewezen watertoevoegpunt;
2. Open de hoofdkap;
3. Steek de waterslang in de schoonwatertank, draai de kraan open en begin met het toevoegen van schoon water aan de schoonwatertank, en stop met het toevoegen van water als de watertank vol is;
4. Nadat u het hebt gevuld, verwijdert u de waterslang, sluit u de hoofdafdekking goed, verplaatst u het product naar de werkplek en start u de werking.

Aanval

1. Als het resterende vermogen van het product in de automatische modus lager is dan de drempelwaarde, keert het automatisch terug naar het laadstation om op te laden en blijft het opgeschorte taken uitvoeren nadat het opladen is voltooid.
2. Handmatig opladen: sluit de oplaadkabel aan op de productlaadinterface. De oplaadstatus wordt weergegeven op het scherm van het bedieningspaneel en de indicator van de voedingsadapter gaat branden om aan te geven dat deze wordt opgeladen. Nadat het opladen is voltooid, geeft het scherm van het bedieningspaneel 100% opladen weer.

Aandacht

- Het product moet worden opgeladen met de door Gausium aangewezen oplader. Het is verboden om opladers van derden te gebruiken, omdat dit anders de persoonlijke veiligheid en de veiligheid van eigendommen in gevaar kan brengen.

- Let tijdens het laadproces van het product op de waterdichtheid om veiligheidsongevallen te voorkomen.

Onderhoud

- Vóór onderhoudswerkzaamheden moet de stroomtoevoer worden uitgeschakeld om accidentele elektrische schokken of schade aan onderdelen te voorkomen.
- Als de temperatuur van de opslagomgeving lager is dan 5 graden Celsius, zorg er dan voor dat de binnen- en buitenkant van het product vrij zijn van water.
- Als reinigingsmiddel aan de schoonwatertank wordt toegevoegd, zorg er dan voor dat u een ontschuimer aan de afvalwatertank toevoegt om schuimophoping in de tank te voorkomen.
- Bij normaal gebruik moet de batterij één keer per maand volledig worden opgeladen en ontladen; Als de batterij voor langere tijd (meer dan een week) wordt opgeslagen, zorg er dan voor dat u de stroomonderbreker uitschakelt nadat deze volledig is opgeladen. Anders kan de batterij beschadigd raken en moet deze elke drie maanden volledig worden opgeladen.

Probleemoplossen

Probleem fenomeen	Mogelijke oorzaken van falen	Oplossing
De machine beweegt niet.	Het product heeft geen stroom.	Laad het product op voor gebruik.
	Het product is niet ingeschakeld.	Schakel het product in met de opstartsleutel.
	De modus is automatische modus.	Schakel over naar de handmatige modus.
Rolborstel werkt niet.	De rolborstel is verstrikt in lineair afval en zit vast en kan niet draaien.	Verwijder de rolborstel om deze schoon te maken en plaats deze na het reinigen terug in de wasmachine.
	Het indicatielampje van de riooltank of het bedieningspaneel knippert, wat aangeeft dat de riooltank vol is met rioolwater of dat er geen schoon water is en dat het product niet verder kan reinigen.	Rijd het product naar het aangewezen afvoerpunt of watertoevoegpunt om rioolwater af te voeren of schoon water toe te voegen voordat u doorgaat met de reinigingswerkzaamheden.
Kan niet opladen	Het stopcontact is leeg en er is geen stroomvoorziening aanwezig.	Zorg ervoor dat het stopcontact is ingeschakeld.
	De oplader is beschadigd en kan niet worden opgeladen.	Controleer of het indicatielampje van de oplader altijd rood brandt, wat betekent dat de oplader goed oplaadt. Als het uit is of knippert, betekent dit dat de oplader niet goed werkt. Neem contact op met de technische ondersteuning van Gausium om dit te repareren.
	De batterij is beschadigd en kan niet worden opgeladen.	Als de oplader goed werkt en het resterende batterijvermogen niet toeneemt, wat erop wijst dat de batterij mogelijk beschadigd is, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Gausium om het probleem te repareren.

Als u alle oplossingen voor de bovenstaande problemen heeft geprobeerd en de problemen bestaan nog steeds, of de problemen die u tegenkomt staan niet in de bovenstaande lijst, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Gausium voor verdere hulp.



www.gausium.com